Ն. 4622 1900 ՕԳՈՍՏՈՍ 30 ՉԱՐՇԷՆԳԻՀ 1318 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 17 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուասը 20 ղրուշտան

ՊՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայէ տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունուր վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր : Բիլճումլէ մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա մուրաճաաթ օլունա :

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ հօկտեմբրէ իպթիտասընտա Չինէ 4000 ասքէր կէօնտէրէճէք տիր։

—

Ռուսիա Չարը Իքինճի Նիգօլա՝ Լա Հէյ շէհրինտէքի սուլհ գօնֆէրանսը միւզաքէրաթընըն բէսմը թաարիխինէ տաիր օլարագ տէվլէթլէր միւրախխասլարընըն հէյէթլէրի Թելէկրաֆլարա ճէվապէն չօգ իպարէյի պա Թելէկրաֆ Թէպրիկ իթմիշ տիր.

«Ալլահ վէրսին, միւզաքէրաթը մէզքիւրէ՝ սուլհը ումումինին եէնիտէն Թէէսսիւսինէ խատըմ օլսուն։»

—

Մարքիզ Լօրտ Ռօպէրթս՝ սեպտ. 9 Թարիխլիյէ պէրվէճհը աթի պիր Թելէկրաֆ քէշիտ իթմիշ տիր.

«Ժէնէրալ Ֆրէնչ՝ Գառէրթօն աէյհինտէ իլէրլէյէրէք, տուշմանը իւչ մէվգըտան գովմուշ տըր. Ինկիլիզլէրին պէօյիւք զայիաթը օլմուշ տըր. Ժէնէրալ Պուլլէր՝ տուշմանը Թէբէէ էտէն գովմուշ վէ անլէրէ չօգ պէօյիւք զայիաթ վէրտիրմիշ տիր. Ինկիլիզլէրտէն 13 քիշի Թելէֆ, վէ 25 քիշի ճէրիհ օլմուշ տըր։»

Էվվէլքի կիւն Լօնտրատաքի աղշամ կազէթալարընըն Եօհաննէսպուրկտան ալըպ նէշր իթտիքլէրի պիր Թելէկրաֆա կէօրէ, Գրիւկէր վէ Շթէյն նամ բէիսը ճիւմհուրլարըն Տէլակօա Պայա գաչմըշլարը հապէր օլմուշ տըր։

Լօրտ Ռօպէրթսին չէքտիկի պիր Թելէկրաֆա կէօրէ, Գրիւկէր՝ Ժէնէրալ Ֆրէնչին իւզէրի եուրումէսինէ չէտիտէն մուգավէմէթ իտիյօրմուշ։

—

Պէրլինին Իւբ (գօրկա) նամ էյլէնճէ կազէթասընըն պիր մուհարրիրի Մ. Մէհրինկ՝ Ֆրանսա Րէն աղզընը հարպընտա Տրէյֆիւս մէսէլէսի հագգընտա վէրտիկի գարարը Թէզյիֆ ու Թէզլիլ էտէրէք, «Րէնին աջնազըրը» սերլէվհասիլը պիր հիքայէ քէսիմ ու հագարէթ իթմիշ օլտուղընտան, 6 այ միւտտէթլէ գալէպէնտիլիկինի էմր իթմիշ տիր։

—

Ռումանիա մէճլիսը վիւքէլասընըն կէչէն հումաա էրթէսի կիւնքի իճթիմաընտա, էրպապը ճէրիմէտէն օլտուգլարը Թէհտիտ թէն 32 քիշինին Ռումանիատան Թարտ իտիլմէլէրի գարարլաշտըրըլմըշ տըր։ Ճիւրմ իլէ մազնունէն Պուքրէշ Թէվգիֆխանէսինտէ պուլունան 134 չախս տախի մէմլէքէթլէրինէ կէօնտէրիլէճէքլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պուլկար էկզարքը Եօսէֆ էֆ. հազրէթլէրի տիւն Պապը Ալիյէ կիթէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամինին բանդօմէգիւլէրը հասէպլէ տիւն մագամլարընը Թէպրիք իտմէքտիքլէրինտէն, միւսաթէյաըը Սատրը ալի տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի իլէ կէօրիւշմիւշ տիր։

—Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը բէիսի օլուպ, էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Մ. Բօլ Տէշանէլ իլէ զէվճէսը սաիրէ վէ ամիրալ Տիւբէըբէ, տիւն վէ էվվէլքի կիւն բէֆագաթլարընտա եավէրանը Շահանէտէն սաաթ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի պուլունտուղը հալտէ, Խազինէի Հիւմայունը իլէ միւզէխանէի Հիւմայունը վէ Եէնիչէրիլէր միւզէխանէսինի վէ Այասօֆիա, Սուլթան Ահմէտ վէ Սիւլէյմանիյէ ճամիլէրինի զիյարէթ էյլէմիշլէր տիր։ Միւշարիւլէյհիմ՝ էվվէլքի կիւն Մէրճանտա միւհէնտիսլարը սաաթ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրինին գօնագընը տախի զիյարէթ էյլէմիշլէր տիր։

Պատէհու բէֆագաթլարընտա սաաթ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի պուլունտուղը հալտէ միւշարիւլէյհիմ Թօփխանէ իսքէլէսինէ էնիպ, օրատան սթիմպօթ իլէ Պէօյիւքտէրէ աշըրգլարընտա պուլունան վափօրլարընա աժտէթ էյլէմիշլէր վէ աղշամ Թաամընը վափօրտա իթմիշլէր տիր։ Միւշարիւլէյհիմ կէլէճէք հաֆթա կիւնիւ Սելամլըգ ալայընը սէյր էյլէյէճէքլէր տիր։

—Մոնթաքրօթ ուսուլի հագգընտաքի Նիզամնամէ աէքթամընըն հարֆիէն Թաթպիգիյլէ մուամէլաթըն մունթազամ սուրէթտէ իճրասը իչիւն Բօսթա վէ Թելէկրաֆ Նէզարէթինտէն վիլայաթ ումումբօսթա մէմուրլարընա Թէքրար Թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ տըր։

—Մէճլիսը Խասսը Վիւքէլա գարարըյլա, Բարիզտէ նէշր օլունան Նօտա կազէթասընըն Թիւրքիյայա տուխուլի մէն օլունմուշ տըր։

—Ժէնէրալ Տըֆօրժ բաշանըն միւտտէթը մէմուրիյէթի խիթամ պուլտուղընտան, իրատէի Սէնիյէ Ֆրանսայա աժտէթ էտէճէք տիր։

—Արնավուտլուգտա Էլպիսթան գազասընտան չէքիլէն պիր Թելէկրաֆա կէօրէ, գազայի մէզքիւր ատխիլինտէ Չէրքէս Ուշագը քէօյիւնտէ պիր Նէվ խաստալըգ զուհուր իթմէքլէ, պէլէտիյէ Թապիպլէրի պիր գաչ ասքէրի Թապիպլէր մէզքիւր քէօյէ կէօնտէրիլմիշ, վէ խաստալըղըն Նէվի անլաշըլընճայա գատար պիր Թէտապիրը իհթիյաթիյէ օլմագ իւզրէ քէօյ գօրտօն ալթընա ալընմըշ վէ հէր տիւրլիւ Թէտապիրը սըհհիյէ իթթիխազ գըլընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ Իրան սէֆիրինին պիրատէրի վէ Իրան չուրայի տէվլէթ բէիսի օլուպ, պիր միւտտէթտէն պէրու Թէպտիլը հավա իչիւն Պէօյիւքատատա իգամէթ իթմէքտէ պուլունմըշ օլան Նիզամիւս Տէվլէ Միրզա Էսատուլլահ Խան հազրէթլէրի՝ տիւն մայէթլէրի պէրապէր Պաթում Թարիգըյլէ մէմլէքէթինէ կիթմիշ տիր։

—Իրան սէֆիրը ֆէվգէլատէսի Միրզա Րիզա Տանիշ Խան հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմէզտէն էվվէլ Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինին գօնագընա կիտէրէք պիլզիյարէ միւլագաթ վէ ասիմէի վէտա իթմիշ իսէ, Թէշէքքիւրաթը մախսուսասընը ատապը Շահանէյէ արզընը տախի բիճա էյլէմիշ տիր։

—Պուլկարիստան իտխալաթ վէ իխրաճաթ ռուսումը հագգընտա միւզաքէրաթտա պուլունմագ իւզրէ Սօֆիյատան կէլմիշ օլան Պուլկար հէյէթի Թօփխանէ Նազըրը տէվլէթլի պաշայէ միւրախխասլարընա ... իւլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Եունան մուհարէպէսի Թազմինաթը չախսիյէ գօմիսիօնը՝ տիւն տախի Պապը Ալիտէ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

—Թիւրքիա իլէ Ռումանիա արասընտա գարարլաշտըրըլան մուգավէլէի Թիճարիյէ մուճիպինճէ Թիւրքիյէ իլէ Ռումանիա արասընտա իճրա օլունաճագ Թիճարէթ մուամէլաթընա տաիր էվրագը Թաստիգ Թարիգլարընտա Թիւրքիյէ Թիճարէթ օտալարը պուլունմայան մահալլէրտէ Ռումանիա գօնսօլոսլարընտան Թաստիգ իթտիրիլմէսի կէրէք իսէ տէ, Ռումանիա գօնսօլոսլարը վէ Օսմանլը մէմուրը պուլընմայան Խէրլէրտէ չահատէթնամէլէրին Ռումանիա մէմուրլարընա Թաստիգ իթտիրիլմէլէրի հիւքիւմէթը Սէնիյէնին մուգարրէրը պուլընդուղընտան, քէյֆիյէթ՝ պիլճիւմլէ Ռումանիա Թիճարէթ օտալարընա պիլտիրիլմիշ տիր։

—Հիճազ չըմէնտէֆէրինէ գուլլանըլան գումբաթան վէ Նէֆերաթը ասքէրիյէնին մաաշլարը՝ աէքէրիյէ մաաշլարընա զամ իտիլմէսինէ իրատէի Սէնիյէ սունուհ իթմիշ տիր։

—Թէրսանէի Ամիրէ իլէ Իզմիր Թէրսանէսինտէ եէնիտէն եապըլմագտա օլան կամպօթլարըն մաքինա վէ գազանլարընըն ինշա վէ Թէճհիզաթընըն իգմալի իչիւն իքթիզա իտէնլէրէ էմր վէրիլմիշ տիր։

—Բաքէ գումբանեասընըն Անա-Բօլի նամ վափօրը՝ Շահըն ախիրէն Էվրօպատան սաթըն ալտըղը պէյգմէթ էյճալը հալի օլտուղը հալտէ տիւն քէրրէ Մարսիլիատան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իթէրէք, տիւն աղշամ Պաթումա հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Պոզտան սէրմայէտարլարընըն պիր գաչ զաթ՝ չէհրը մէզքիւր խարիճընտա պուլունան Նէֆթ վէ բէթրօլ կազը մատէնլէրինին իշլէթիլմէսինէ ալմաք իչիւն տէրասինէ մուրաճաաթ իթմիշ տիր։

—Պու սապահ սաաթ 2 բաատէլէրինտէ Գաթըքէօյիւնտէ Րիզա Բաշա տուվարըն գարշըսընտա քէօշէտէ իքի եաշընտա պիր չօճուգ՝ պիր Բօլիս գօրդօնը պիր գարա-ավտա խասթալըղընա միւպթէլա օլուպ, մէզքիւր քէօյտէ պէրապէր պուլունան պիր չօճուգու աթընը Թէշվիգ էյլէտիրէք, Բօլիս գուվվէթիլէ Թահգիգաթ իճրա գըլընմըշ վէ պաղրըչէվ պոզուլմուշ տըր։

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷՔԻ ՍԱՆԿԸՆ

Տիւն կէճէ սաաթ 6 բաատէլէրինտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Ֆրանսա պիր Իւլամ քէօմիւրճի տիւքքեանընտան աթէչ զուհուր էյլէմիչ վէ տէրհալ եէթիչէրէք պիր մէյտանէ, պիր գագվէ տիւքքեանը իլէ տիւքեր պիր գէօմիւրճի տիւքքեանը հալէ տիւքքեանը հալէ ըէ... ատէչ պաշքա պիր տիւքքեանը իսէ գիսմէն եանմըշ, վէ էսպապը զուհուրը Թահգիգ օլունմագտա պուլունմուշ տըր։ Վուգուաթ գարագօլը իթֆայէ օլունան ատէչ պիր չախսը մէյտանէ պուլունան Թիւճճարը կէօզէթլէմիշ, Պագգալ տիւքքեանընտա պուլունան էշեա սիկորթալը իմիշ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ Եովհաննէսեան Տէր. Տ. Կըրիգորիս Սրբազանըն Աթէնաքէտութիւնը Թահթընտա ագտը իճթիմա իթէրէք, Բաթրիգ Օրմանեան Աւետ. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի տիւն Բաթրիգխանէյէ էնճէմէնի իշիւն իճթիմաը մէզքիւրտէ Նախագահութիւն իթմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզքիւր՝ բուհանի մէսէլէլէր հագգընտա իճրայի միւզաքէրաթ իթմիշ վէ պէրվէճհը աթի գարարլար վէրմիշ տիր.

1.—Իսքիւտար Թաղ. Խորհուրդը՝ այրըճա պիր Թահրիրաթ իրսալ իթէրէք, Տ. Մինասեան Եովհաննէս նամ քիմսէնին հիւնէր ակլէազ վէ Ալիաղաթ սահիպի օլտուղընը պիլտիրմէկլէ, անըն բաբաս Թագտիրինէ միւստահագ օլտուղունը Թալէպ իթմիշ օլմաղլա, Կրօն. Ժողով Պոլսոյ վարժութեան Այցելու Հավիւ Պողոսեան Տ. Բարթուղիմէոս վարդապետ պիր մէքթուպ եազարագ, Թէզքիւ օլունան մէրգում գիւճէնէնին ըրզ հէնտէսէսինէ վէ իսթիգամէթընա գէնտի տաիր տէ չահատէթ իթմիքի Թագ-

տիրտէ Թագտիմ օլունմագ իւզրէ մէրգումը Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլմէսի գարար վէրիլմիշ տիր։

2.—Էրզնկա Առաջնորդը Ցակոբեան Տէր. Տ. Դանիէլ վարդապետ՝ պիր գարը գօճա մէսէլէսի հագգընտա մաֆսալ պիր բարօրթօ կէօնտէրէրէք, Թաղէատեան Պետրոսըն օղլու Թորոս նամ չախսըն՝ Օսմանիատան քէնտի քէօյիւնէ իթթիրիլմէսինէ մահալլի Կրօն. Ժողովընըն լիւզում կէօրմիւչ օլտուղընը իչար իթմիչ օլմաղլա, տիւնքի կնդ. Կրօն. Ժողով մէրգում չախսըն քէնտի ֆամիլեասընա կէօնտէրիլմէսի վէ խախսա քէխաասընըն ֆամիլեասը Նէզտինէ չէվրիլմէսի խուսուսընտա Ռումանիանըն եաշ չէհրի բաբասընա պիր Թահրիրաթ եազըլմագ գարար վէրմիշ տիր։

3.—Պէլէն Թաղ. Խորհուրդը՝ գըրգ տախի վէրմէյէ միւգթէտիր պուլունմայան չիւյէլէրը պիր բարաա Թալէպ իթմէքտէ վէ եէնի Թագտիր օլըրմագ Տ. Սահակ քահանանըն տա Պէլէնտէ գալմասընը արզու էյլէմէքտէ օլտուղընտան, Կրօն. Ժողով եագըթ մէմուրիյէթտէն պէրու Պէլէնտէ սուրէթի կէօտիւնէ տաիր Թօխթօրքէօյ Կաթ. Կիլիկոյ. Տեղապահը Բէզճէզեան Տէր. Տ. Կիրակոս Սրբազանա եազըլմագ գարար վէրմիշ տիր։

4.—Բալու Առաջն. Փոխանորդը Տ. Սուրէն քահանայ՝ Հավա քէօյիւ Արմենակէն իզարվան մէսէլէսի հագգընտա պազը մալումաթ վէրմիչ իսէ տէ, Կրօն. Ժողով՝ պու մալումաթը քաաֆի կէօրմէմիչ վէ մալումաթը մէզքիւրէյի իքմալ իթմէսինի մուամէլէյէ բաբասը Թէքրար Թավսիյէ էյլէմիչ տիր։

—

Միւլլի իանէ գումիսիոնը ազաընտան Մանկունի Տէր. Տ. Վահրամ Սրբազան իլէ Խորէնեան Աթուֆ. Գրիգոր էֆ. հազրէթլէրի, վէ Սէթխան Միհրան վէ Թէլեան Բարթող էֆ.լէր տիւն Բաթրիգխանէյէ կէլմիշլէր իսէ տէ, գումիսիոնը մէզքիւր ագտը իճթիմա իթմէմիչ տիր։

—

Երբումաքի Սանասարեան մէքթէպի Խնամակալութիւնը պու կիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը Թահթընտա ագտը իճթիմա իթմէքտէ տիր։

—

Կիւրին Առաջն. Փոխանորդը Տ. Ցեսու քահանայ՝ Նամզրաքլըղը սէպէպիյլէ պու մէմուրիյէթի իւֆա իթմէքէ աճզը գալմամը ու մէճալի գալմամըչ օլտուղընը Բաթրիգխանէյէ իչար իթմիչ տիր։

—

Քղի Առաջ. Փոխանորդը Տ. Տաճատ քահանայ՝ Բաթրիգխանէյէ պիր Թահրիրաթ իրսալ իթէրէք, Կավան Այցելու Հավիւ Ասլանեան Տէր. Տ. Ներսէս Սրբազանըն Քղիտէ 7 կիւն գատար գալտըգտան սօնրա օգոստոս 15տէ Թրապիզօնա հարէքէթ իթմիշ օլտուղընը իչար էյլէմիչ տիր։ Տիւնքի Թէլէկրաֆլարըմըզ վէհհլէ, Տ. Ներսէս Սրբազան՝ Թրապիզոնտան տախի Տէրսաատէթէ միւվէճճէհէն հարէքէթ իթմիչ տիր։

—

Էտիրնէտէքի 13 նէֆէր եօգսուլ չօճուգլարըն գալան 4ի տախի տիւն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իթէրէք, Բաթրիգխանէնին պիր խանադէրը վասըթասըյլա Մ. Փրկիչ խասթախանէսի Որբանոցընա նագլ օլունմըշլար տըր։

—

Աստանատան եազըլըպ Տակէորը, Ծիւրուսը մէյմէնէթմէնուսը հազրէթը Բատիչահինին 25ինճի սէնէի ճէվլիյէսի միւնասէպէթիյլէ չէհրը մէզքիւրտէ զայէթ չաշաալը սուրէթտէ իճրայի չէհրային ողունըմըշ տըր։ Օգոստ.ըն 19ընճը մէզքիւր հումաա էրթէսի կիւնիւ Ատանա հիւքիւմէթ գօնաղընտա վէ սաիր պիլճիւմլէ միւէսսէսաթը ումումիյէ ու խուսուսիյէտէ իճրա օլունան ... ճէճէ Թէգրիպի? Թէշրիֆատ մէվճիպինճէ իճրայի մէրասիմ վէ էպոլէճէ... Թէբրիկաթ իճրա գըլընըրագ, ազոյլարըն? ումումիյէտէ հագգը Բատիչահիյէ իչիւն տուալար օգունմըշ ու Թակտիս իթմիչ իսէ տէ, չէհրը մէզքիւրտէ պուլունան էրմէնի ճէմաաթը տախի Թէքրար Թէպրիկ վէ Թահնիյէ գըլընմագ իւզրէ, մէզքիւր կիւն պիր Թահրիրնամէ հազըրլանմըշ վէ բարթիզանլարը պիր հէյէթ հալինտէ միւթասարըֆ բաշայա Թաքտիմ գըլընմըշ տըր։ Մէզքիւր կէճէ՝ գասապանըն ումումի մահալլէրի քաաֆէ վէ եէթթէն տօնատըլմըշ վէ տէսթասէսինտէ չէհրային իճրա օլունմըշ տըր. պիլխասսա Ատանա Միլլէթինին պիր չօգ ճէլսէ..., Ազգային Սահմանադրութեան Մամուլ ... Թէրթիպ իլէ պէրապէր Ազգային մէքթէպլէրտէ, վէ ագտը իճթիմա էյլէյէն Շահանէ Մէդխէլէրը պագ? Թալէպէլէրինէ Թէգրիպ? օլունան Ռաշակիւզէլլէր վէ Միլլէթինին մէհաէրդէ վէ զիլզելէի? ... Թէհլիլի ճէմաաթին էրմէնի ճէմաաթընըն քիլիսէսինտէ գըրաաթ օլունմուշ տըր։

«Պու կիւն Օսմանլըլարըն հազիգաթէն եէվմը Թէթթիւեարը տըր։ Զիրա հէրմէն ումում Թրհան՝ աթէշը հարպ իւզրէ պուլունմագտա օլտուղը հալտէ, Թիւրքիա՝ քէմալը սուլհ ու միւսալէմէթլէ պիր եէրտէ իմրա իթմէքտէ, վէ պու եէրտէ Թիւրքիյէնին պիլճիւմլէ ահալիսի իհալի? եէպրաթ վէ Թէրագգիյէ իճրայի պուլունմագտա տըր։ Էհէր Բարիզ չէհրի՝ քէնտի սէրկիսի ումումիյէսիյլէ իֆթիխար իթմիշ իսէ, պիզիմ իֆթիխարըմըզ իֆթիխարլար իֆթիխարըմըզ վար տըր, զիրա ումում Թիւրքիյէտա սէնայի, ֆիւնուն, Թէրագգի վէ մէտէնիյէթ Համիտի, եանի սէվքիւլիւ վէ Թալէթլէրի Բատիշահըմըզ Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին Ծիւրուսը Հիւմայունլարընըն միւասէրէթ 25ինճի սէնէի ճէվլիյէսի միւնասէպէթիյլէ իճրայի չէհրային իթմէքտէ պուլունուրըզ։ Պու սէպէպլէ պիզ Օսմանլըլարըմըզ՝ լիսան, տին ու մէզհէպ Թէֆրիգ եէքտէ պիր ճէմայաթ ու միլլէթ պէկլէր պիր Թէօզէլիւ պիզ հէփ եէքտիլ քէնտի մէզհէպինէ եէֆաքլարը պիր Թէրզիփէ ... չէհրայինլարը իճրա իթմէքտէ պուլունուրըզ։ «Ճէնաապը Հագգ՝ Բէտէրը միւշֆիգի- «միզ Բատիշահըմըզ Էֆէնտիմիզ «հազրէթլէրինին էօմիւր ու իգպալը «Շահանէլէրինի եէվմ ու եէմէ տէ «ըէզիր վէ ֆէյզան ու պէրեքէթ Օսմանիյէ «ումումի վէ Թէրագգի պուլունմասը:»

«Վար բաշա հազրէթլէրի, բէճճա իտէրիմ, Լութֆէն ճիւմլէմիզին վէ պիլճիւմլէ Էրմէնիլէրին սատագաթ վէ ուպուտիյէթը սամիմանէսինի վէ Թէմէննիյաթը խալիսանէսինի աթէպէի ֆէլէքմէրթէպէի հազրէթը Բատիշահիյէ արզ ու Թագտիմ էյլէյէսինիզ։»

Պունը միւթէաղըպ Խապախեան Տ. Սահակ Սրբազան՝ Մաբէյնը Հիւմայունը Միւլուքէանէյէ արզ ու պուլունաճագ վէ Թեպրիքաթը հավի մուֆասսալ պիր Թելէկրաֆ տախի քէշիտէ էյլէմիշ տիր։

Ատանատա կէճէ տախի բէք միւքէմմէլ սուրէթտէ գանտիլ տօնանմասը իճրա օլունարագ, չարշը վէ սօգագլար Նուրլար իչինտէ ղարգ օլմուշ, վէ միւխթէլիֆ էնսաֆլար Թարաֆընտան հավայի ֆիշէնքլէր աթըլըրագ իճրայի չէհրային օլունմուշ տըր։

Վալի բաշա հազրէթլէրինին հիւքիւմէթ Թէրէճիմանը Սիրօլեան Եզ. Աւետիս էֆ. կէճէ սաաթ 1½ բաատէլէրինտէ Առաջնորդարանը զիյարէթ իթէրէք, Տ. Սահակ Սրբազան Թարաֆընտան իճթիրամաթլա գարշըլանմըշլար, վէ չէրպէթլէրի իչիլէրէք պիր միւտտէթ իչլէրինտէ գալմըշլար, վէ տըշարտա տախի Հայնուտր չօճուգլար՝ մուզըգանըն բէֆագաթընտա ճէօրաքի? Թէզանիյէթ էյլէմիշլէր տիր։

Վալի բաշա հազրէթլէրի՝ պէյանը մէմնունիյէթ իթտիքտէն սօնրա մաթպուաթ իլէ պէրապէր Էրմէնի Գաթօլիք մէրխասախանէսինէ ազիմէթ իթմիշ, վէ օրատա տախի այնը իհթիրամաթլա իսթիգպալ վէ գաբուլ օլունմըշլար տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 11 սեպտ.—Շանկհայտան վարիտ օլան պիր Թելէկրաֆա կէօրէ, Լի-Հունկ-Տանկ սեպտ.ին 14ինճի հումաա կիւնիւ Բէքինէ հարէքէթ իտէճէք տիր։ Մումաիլէյհ՝ ասաքիրը միւթթէֆիգէնին հըմայէսինի իլթիմաս էյլէմիչ տիր։

Բրէմա Շինկ սեպտ. 6տա Բէքինէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Ասաքիրը միւթթէֆիգէ գօլու՝ Բաօ-Թինկ-Ֆու իւզէրինէ իւրիւմէսինէ տէվամ իտիյօր։

Պէշթէ 11 սեպտ.—Գրալ Ալէքսանտր՝ ախիրէն ազտ իթտիկի իզտիւաճը միւնասէպէթիյլէ, Ռումանիա գըրալը իլէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը վէ Աւստրիա-Մաճարիստան իմբէրաթօրը Թարաֆընտան Թէպրիքնամէ հավի նամէլէր մալսուսլար ալմըշ իթմիշ տիր։

Բարիզ 11 սեպտ.— Մարսիլիատան չէքիլէն պիր Թելէկրաֆա կէօրէ, Իրան Շահը հազրէթլէրի՝ եագընտա Տէրսաատէթէ կիտէճէք, Զաթը հազրէթը Շէհրիյարիյէ զիյարէթ իտէճէք տիր։

Վիեննա 11 սեպտ.— Մէզկուրտան ինթիխապը՝ գէկտ. 15տէ Կալիցիա, Տալմաչիա վէ Պուգովինին էյալէթլէրի իչիւն, վէ յուլիս 2տէ գալան Աւստրիա մէմալիքի իչիւն իճրա օլունմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Լօնտրա 11 սեպտ.—Տրանսվալտան չէքիլէն պիր Թելէկրաֆա կէօրէ, Ժէնէրալ Ֆրէնչ՝ Պարպէրթօնա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Տրէյլէ պիր Թելէկրաֆտա օգունտուղընա կէօրէ, Գրիւկէր վէ Շթէյն նամ բէիսը ճիւմհուրլարըն բէգ եագընտա պիր գէժմանտա Տէլլակօա Պայա միւվասէլէթլէրինէ պէքլէնիյօր։

ԹԷԱԹՐՕ

Պու ազշամ Պէյօղլունտա Թէբէպաշը եազլըգ Թէաթրօսընտա հավա միւսաատէ իթտիկի հալտէ՝ սօն տէֆա օլարագ «Լա Պէլ Էլէն»։ Եարըն ազշամ մէզքիւր Թէաթրօտա՝ կարսօնլարըն մէնֆաաթընա օլարագ 3 միւխթէլիֆ օյունլարտան պիրէր բէրտէ իլէ ֆէվգէլատէ պիր լուալիւթ իճրա օլունաճագ տըր։ Մատմազէլ Սօլիէ այրը այրը իքի մօրսօ Թէզաննի իտէճէք տիր։

ՖՐԱՆՍԸԶԼԱՐ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԼԱՐ

Սէրժէէ Ռոմոֆ — Շայանը դիգգաթ պազը խապէրլէր

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյօմ հազրէթլէրինին՝ Ֆրանսըզլարըն կէօյնիւնիւ գազանմագ իչիւն սարֆ էթտիկի ղայրէթին հասըլ էթտիկի սէմէրէլէր հագգընտա պէնոլէրիմիզտէ ուգգաթլա պէյանը միւթալէա էյլէմիշ իտիք։

Իմբէրաթօր Կիյօմ — քի Ֆրանսըզ միլլէթինէ նիւմայիշքեարանէ թէլէկրաֆնամէլէր չէքմէք իչիւն ուֆագ թէֆէք վէսիլէտէն պիլէ իսթիֆատէ իտէր — Բարիզ սէրկիսի ումումիսինին թէշքիլինի պօշա չըգարմամասը բէք թապիի իտի։

Գինաէն ալէյհ՝ սէրկիտէ Ալէմանիա շիւպէսինին թէրթիպինի Մ. Րիխթէր կիպի զայէթ միւգթէտիր պիր զաթա իհալէ էյլէտիկի կիպի, Ալէմանիանըն՝ Ֆրանսըզլարըն թէրթիպ էթտիքլէրի միւսապագալար ումումիյէյէ իշթիրաքը միւմքին օլտուղը գատար բարլագ օլմասընը տա էմր էյլէտի։

Գուրաատա, Սէրկիի Ումումիյէ Ալէմանիա շիւպէսինին թէշքիլաթընտան պաշգա իթմէյէճէկիզ. օ խուսուսա սէրկի հագգընտա ճաղաթըլըմըզ պէնոլէրէ աիտ տիր. Խալընըզ շունը տէյէլիմ քի՝ Ալէմանիանըն Բարիզ սէրկիսինէ իշթիրաքը տիկէր հէր միլլէթտէն, վէ հաթթա՝ պիզիմ զաննըմըզա վէ կէօրտիւկիմիզէ կէօրէ, Ֆրանսանըն միւթթէֆիգի պուլունան Րուսիատան պիլէ տահա միւքէմմէլ վէ տահա բարլագ տըր։

Իմբէրաթօր Կիյօմ հազրէթլէրինին պու գատար միւքէմմէլ պիր իշթիրաք թէրթիպ էթտիրմէքտէքի մագսատը աճապա նէ՞ իտի։ —

Պու մագսատըն՝ հէր չէյտէն զիյատէ՝ Ֆրանսըզլարա էէնի պիր էսէրը նիւմայիշ օլտուղընա շիւպհէ եօգ տըր։

Իմբէրաթօր Կիյօմ՝ Ալէմանիանըն զորպ գօմշուսընըն պէօյիւք շէնլիկինէ՝ մէմնունիյէթլէ պիր գօմշու կիպի իշթիրաք էթմէք իսթէմիշ տիր։ Ֆրանսըզլարըն տավէթինէ՝ սօն տէրէճէ պիր միւքէմմէլիյէթլէ մուգապէլէ իտէրէք, օ տավէթին քէնտի նազարընտա նէ՞ գատար գըյմէթլի օլտուղընը իրաէ էթմէք իսթէմիշ տիր։

Մամաֆիհ՝ պունտա պաշգա հիսլէր վէ պաշգա մագսատլար կէօրէնլէր տէ պուլունմուշ տըր։

Հէր շէյտէ սու իմագսատ կէօրմէքլիկի՝ համիյէթը միլլիյէ տահա իտէն պազը իֆրաթքեար Ֆրանսըզ մուհարրիրլէրի՝ Ալէմանիա շիւպէսինին պու միւքէմմէլիյէթինի կէօսթէրէրէք, Իմբէրաթօր Կիյօմըն՝ թա Բարիզին կէօզիւնէ պիլէ՝ Ֆրանսըզ թիճարէթինէ վէ Ֆրանսըզ ֆապրիգալարընա գարշը չըգարտըղը պիր րէգապէթ թէրթիպ էթտիկինի յազըյօրլար։

Պու պէյանաթըն՝ իֆրաթքեարլըգ օլտուղընա շիւպհէ իտիլէմէզ։ Էկէր Ալէմանիա շիւպէսինին միւքէմմէլիյէթի՝ Ալէմանիա էմթաասընըն Ֆրանսըզ էմթաասընա մուգայէսէ իտիլմէսինէ պիր վէսիլէ թէշքիլ իտիյօր իսէ, պու՝ վուգուու հէր սէրկիտէ թապիի օլան պիր հալ տըր քի՝ քիմսէնին շիքեայէթէ հագգը օլամայաճաղը թապիի տիր։

Ալէմանիայը պիր թիճարէթ իխրաճաթ մէմլէքէթի հալինէ վազ էթմէք իչիւն բրէնս տը Պիզմարգ թարաֆընտան գօնուլան էսաս — քի իմբէրաթօրը լահըգ Իքինճի Կիյօմ հազրէթլէրի թարաֆընտան թէմտիտ ու թէվսի իտիլտի — քէնտի սէմէրէլէրինի կէօսթէրմիշ տիր. օ սէմէրէլէր՝ ումումի սէրկիլէրի Ալէմանիա շիւպէսինտէ պիննէթիճէ Ֆրանսըզ էրպապը թիճարէթինին վէ սանաաթքեարանընըն տա մուճիպը հայրէթի օլմագտա տըր։ Ֆագաթ՝ իմբէրաթօր Կիյօմ հազրէթլէրինին սաըլ մագսատը՝ պիր րէգապէթ օլմամըշ տըր. պէլքի՝ Ալէմանլարըն սուլհը իլթիզամ էթմէլէրի իչիւն է՛ն պէօյիւք սէպէպ օլան թէրագգըյաթը թիճարիյէյի Ֆրանսըզլարա կէօսթէրէրէք, օ ճիհէթլէ տէ պիր թէմինաթ իբրազ էթմէք իսթէմիշ տիր։

* *

Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն՝ Ֆրանսըզլարըն խօշնուտիյէթինի ճէլպ էթմէք իչիւն սարֆ էթտիկի ղայրէթին նէ՞ տէրէճէյէ գատար սէմէրէ հասըլ էթտիկինի անլամագ իսթէ՞րմիսինիզ։ —

Սէրկիի ումումի միւնասէպէթիյլէ ճէրէյան իտէն պիր գաչ վագաա՝ պու պապտէ զայէթ մանիտար պիր էմարէ թէշքիլ էյլէմէքտէ տիր։

Գունտան օթուզ սէնէ էվվէլ՝ օ շիտտէթլի Ֆրանգֆօրթ ահտնամէսի ագտ իտիլտիկի զէման քի՛մ իւմիտ իտէր իտի քի՝ Ալզաս-Լօրէն իւզէրինտէ Ալէմանիա պայրաղը թէմէվվիւճ էթմէքլէ պէրապէր, պիր կիւն՝ Բարիզ սախիլինտէ Ալէմանլար րէսմի պիր սուրէթտէ Ֆրանսըզլարըն միւհթէրէմ վէ մուազզէզ միսաֆիրլէրի օլապիլէճէկլէր տիր։

Հալպուքի՝ պու սէրկի վէսիլէսիյլէ պու հալէ սէյրէտի օլտու։

Բարիզ սէրկիսինի զիյարէթ իտէնլէր՝ էթրաֆլարընտա հէր էճնէպի լիսանընտան վէ հաթթա Ինկիլիզ լիսանընտան պիլէ զիյատէ Ալէմանճա իշիթմէքտէ իտիլէր. Ալէմանլար Բարիզ սէրկիսինէ տիկէր միլլէթլէրտէն զիյատէ կէլմիշլէր վէ Ֆրանսըզլար թարաֆընտան հիչ պիր սու մուամէլէ կէօրմէյիբ, պիլաքիս ֆէվգէլատէ իհթիրամ կէօրմիւշլէր տիր։

Մամաֆիհ՝ Ինկիլիզ կազէթալարընտան պիրինին մուխպիրի՝ սէրկի սախիլինտէ թէսատիւֆէն կէօրտիւկիւ պիր իքի վագաայը հիքեայէ էթմէքտէ տիր քի՝ օթուզ սէնէտէն պէրի Թարաֆէյնին էֆքեար վէ հիսսիյաթընտա նէ՞ գատար թէպէտտիւլ հասըլ օլտուղընը իսպաթ էյլէմէքտէ տիր։

Մուխպիրը մումայլէյհ տէյօր քի.

«Սէրկինին միւխթէլիֆ շիւպէլէրինի վէ սէրկի սախիլինտէ պուլունան պիւֆիւմէ միւէսսէսաթը զիյարէթ էթմէքտէ օլտուղըմ կիպի, սախիլտէն սէրկինին Բէլ-տը Նասիօն սօգաղը ճիվարընտա քէօշէ վաքի պիր Ալէման պիրախանէսինի տէ զիյարէթ էթմիշ իտիմ։

«Էլէքսիմ Բարիզտէ Ալէմանլարըն մըգտարը նէ՞ գատար չօգ օլտուղընը անլամագ իչիւն պու խօլտա թէխսսուլ էտէն կէօզտէն կէչիրմէք քիֆայէթ իտէր. մէզգիւր պիրախանէտէ էհլը զէրեէ Ալէմանլար գաբագը գաթէհլէր իչինտէ պիրալար իչմէքտէ իտիլէր. տօղրուսը բիճօլօրտան վէ գալըն խարրագ սիկարալարընտան չըգան քէսիֆ տումանը իչինտէ պիր ագ րահաթսըզ իտէճէք տէրէճէտէ իտի. Ֆագաթ՝ օրատա պուլունանլարըն կէօսթէրտիքլէրի սաֆվէթ վէ պէշաշէթ՝ պու տումանըն ֆէնա թէսիրինի գօլայլըգլա ունութտուրմագտա իտի։

«Պէնտէնիզ մէզգիւր պիրախանէյէ կիրտիկիմ սըրատա, օրատա մէվճուտ օլանլար Ալէման միլլի շարգըլարընըն պիրինի թէղաննի իթմէքտէ իտիլէր. Օ շարգը խիթամ պուլտուղտա՝ հուզզարըն թէգլիտի իլէ տիկէր պիր շարգը թէղաննի իտիլտի. պէօյլէճէ պիր խայլի թէղաննիյաթ իճրա օլընտուղտան սօնրա՝ հուզզարտան պիր խիթապ այագա գալգար վէ պիրախանէտէ պուլունանլարա խիթապէն չու նութգը իրատ էթտի.

«—Հէմշէհրիլէր, պու կիւն միլլէթլէրին է՛ն պէօյիւք վէ էն շէրէֆլիլէրինտէն պիրի օլան վէ պէշէրիյէթէ իթտիկի խըտմէթլէր իլէ թէրագգըյաթըն պայրագտարը տանընան Ֆրանսըզ միլլէթինին միսաֆիրի պուլունուրըզ. պու միսաֆիրլիկ գարշըսընտա, պուրատա կէօրտիւկիմիզ հիւսնիւ գապուլտան տօլայը միննէթտարլըղըմըզը իզհար էթմէքլիյիզ. Ֆագաթ՝ պէնիմ թէքլիֆ էյլէտիկիմ չէյ պիր վազիֆէ թէշքիլ էթմէյէճէկ տիր. Ֆրանսըզլար թարաֆընտան պիզէ կէօսթէրիլէն իհթիրամա գարշը Մարսէյյէզի թէրէննիւմ իթմէքլիկիմիզի թէքլիֆ էյլէրիմ.»

«Պունըն իւզէրինէ օրատա մէվճուտ պիլճումլէ Ալէմանլար այաղա գալգտըլար, վէ պաշլարը աչըգ օլտուղը հալտէ իհթիրամքեարանէ պիր վազիյէթ վէ քէմալը ճիտտ իլէ Մարսէյյէզի թէրէննիւմ էյլէտիլէր։

«Վագըա անտ լիսանլարը օլմայան Ֆրանսըզճայը պիր ազ գապաճա թէլէֆֆուզ իտիյօրլարտը, ֆագաթ՝ վազիյէթլէրի վէ էթվարլարը՝ շարգընըն խուլուսը գալպ իլէ թէրէննիւմ իտիլտիկինէ շիւպհէ պրագմայօրտը։»

Ինկիլիզ մուխպիրինին թարիֆ էթտիկի պու հատիսէ միւշապիհ օլարագ տիկէր պիր հատիսէ տէ՝ սախիլտէն սէրկիյէ բօսթա-բուլը գօլէքսիօնլարը միւսապագալարընա իշթիրաք իտէն Ալէմանլարըն քէնտիլէրինէ մախսուս օլարագ թէրթիպ էթտիքլէրի զիյաֆէթտէ վուգու պուլմուշ տըր։

Օ զիյաֆէթ էսնասընտա տախխրիս Մ. Հիւբֆէլտ Մարսէյյէզին թէրէննիւմինի թէքլիֆ էթտիկինտէն, հուզզար հէման գըյամ իտուպ, թէրէննիւմ էյլէմիշլէր տիր. պատէհու Մ. Հիւբֆէլտ՝ «Գու կիւզէլ վէ սէվիմլի չայան Ֆրանսա իչիւն բէշ հուռռա՛» խիթապըմ տէմիշ տիր. պունըն իւզէրինէ զիյաֆէթէ իշթիրաք իտէն Ալէմանլարըն օ կէնիշ վէ մէթին կէօյիւսլէրինտէն Ֆրանսանըն շէրէֆինէ օլարագ բէշ հուրրա սատալարը չըգարըլմըշ տըր։

Ֆրանսըզլար թարաֆընտան տա՝ պու նիւմայիշլէրէ կիւզէլ վէ սամիմի պիր սուրէթտէ մուգապէլէ իտիլմէքտէ տիր։

Վագըա Ալզաս-Լօրէն մէսէլէսի տահա աչըգ տըր. Ֆագաթ իմբէրաթօր Կիյօմ հազրէթլէրինին թէշէպպիւսաթը տէ սէմէրէ հասըլ էթմէքտէն խալի գալմայօր. վէ շու էմարէլէր նազարը տիգգաթա ալընըրսա՝ իթիրաֆ իտիլիր քի՝ իմբէրաթօր Կիյօմըն Բարիզ սէրկիսինէ պու գատար բարլագ սուրէթտէ իշթիրագ էթմէսի՝ քէնտի արզու էթտիկի սէմէրէյի զայէթ բարլագ պիր սուրէթտէ հասըլ էթմէքտէ տիր։ Գ. Ս.

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բէքին

Պէրլինտէն վէ Վաշինկթօնտան ախիրէն չէքիլէն թէլէկրաֆլարտա, ասաքիրը սուվէլիյէնին՝ Բէքին շէհրինին մէճլիս ճիհէթինէ տախուլի հագգընտա պազը թաֆսիլաթ իթա օլունմուշ տըր. Ասաքիր՝ խանտաքլարլա խըտմէթքեարանըն պուլունտուղու իչ շէհրին ճէնուպ ճիհէթինտէն իչէրի կիրմիշլէր վէ շէմալ ճիհէթինտէն տըշարը չըգմըշլար տըր. Ասաքիրը մէրգումէնին միւրուր իթտիքլէրի սալօնլար իլէ տարպէլէր բիւլիւք վէ մաբատլար իչինտէ օլուպ, հէր խուսուսաթը պըրագըլմըշ պիր հալտէ պուլունույօր իտի. Չիգըլմէթ հիչ պիր շէյ կէօրիւլմէմիշ վէ պատէհու իչ շէհրին գափուլարը գափանմըշ տըր.

Բէքին շէհրի հալը սիւգիւն ու սիւգիւնէթտէ պուլունույօր իմիշ. Շիտտէթլի սըճագլար կէչմիշ տիր. էվվէլճէ պիր գաչ քիշի կիւնէշ չարպմասընտան վէֆաթ էթմիշ, վէ խասթալըգ թիւթիւլմիւշ իտի.

Ալէման խիւգիւմտարը Բօհի՝ Իքինճի պաղրէյէ բիյատէ թապուրլարըն վիւրուտու իթտիկինի խապէր վէրմիշ վէ շէօյլէ իլավէի մէզգուր էյլէմիշ տիր.

«Խարպի ումումը՝ լիվա ժէնէրալ Հէօբէնէրէ թէսլիմ ու թէվտի իթտիքտէն սօնրա, չօգ խօրգուն պուլունան սագիրիմիզ պէրապէր Բէքինտէն Թիէն-Ձինէ տօղրու չէքիլիյօրըմ. Մէնզիլխանէ խըտմէթինի թէմին իթմէք վէ Նէհր Թարիգինին Բէքինէ պաղլը գալմագ իւզրէ պիր մըգտար պահրիյէ նէֆէրաթը թէրք իտէյօրըմ.»

Իքինճի Ալէման ամիրալը՝ օգոս. 25տէ աթիտէքի ասաքիրին գարայա չըգմըշ օլտուղունը խապէր վէրմիշ տիր.

Ալէմանիա իչիւն՝ 91 զապիթ, 3150 նէֆէր, 6 թօբ, 344 պէկիր.

Ինկիլթէրա իչիւն՝ 218 զապիթ, 6746 նէֆէր, 25 թօբ, 1897 պէկիր.

Աւսթրիա Մաճարիսթան իչիւն՝ 16 զապիթ, 272 նէֆէր, 2 թօբ, 80 պէկիր.

Միւթթէհիտէ Ամէրիգա իչիւն՝ 181 զապիթ, 5427 նէֆէր, 17 թօբ, 1239 պէկիր.

Ֆրանսա իչիւն՝ 192 զապիթ, 5186 նէֆէր, 37 թօբ, 570 պէկիր.

Իթալիա իչիւն՝ 26 զապիթ, 552 նէֆէր, 1 թօբ, 10 պէկիր.

Րուսիանըն մէվճուտը հագգընտա հիչ պիր թաֆսիլաթ ալընամամըշ տըր.

Էյհալը խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Լի-Հունկ-Շանկ՝ Բէքինէ հարէքէթ իտէճէք տիր, վէ Չարըն տա մումայլէյհէ իճրայի միւզաքէրէ նիյէթինտէ տիր. Հօնկ Գօնկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Լի-Հունկ-Շանկըն սըրքեաթիպի՝ պու կիւն շէհրը մէզգիւրէ միւվասալէթ իտէրէք, Չինին պու կիւն խարիճ Բէքինէ հարէքէթ իտէճէկինի, վէ ասաքիրը միւթթէֆիգէնին բայիթախթտաքի խարէքէ ումուրը՝ Չինլիլէրին թէսլիմէն իլէրինէ ալմալարընա միւսաատէ իթմէքլէրինի Լի-Հունկ-Շանկըն Բէքինտէն խապէր ալտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր.

Բրէնս Չինկ՝ Բէքինին իչ շէհրի խարէթի հիւքիւմէթինէ մէմուր օլմուշ տըր.

* *

Եօքօհամա

Ալէմանլար՝ Շանկհայտա գարայա ասքէր չըգարմալարընտա տէվամ իտիյօրլար իմիշ. Շէհրը մէզգիւրտէն ատալ 6 թարիխլի պէրվէճհը աթի պիր թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տըր.

«Միւթթէհիտ Շարգտաքի Ինկիլիզ ալայընըն պիրինճի թաբուրլարընըն 1նճի վէ 3նճի պէօլիւքլէրի իլէ էլչիխանէ հարպ հէյէթի պու գէրրէ պինիշէ կիրահալըն թահթը գօմանտասընտա գարայա չըգմըշ տըր.

«Ալէման ժէնէրալ գօնսօլօսը թարաֆընտան վուգու պուլան մէրասիմտէ պիր մըգտար Ֆրանսըզ ասքէրի տախը իչիւն րէֆագաթտա պուլունմուշ տըր. Ինկիլիզ ասքէրի մուզըգասը իճրայի թէրէննիւմ իթմիշ, վէ պատէհու Ալէման ասքէրի տօնանմանըն մուզըգասըյլա էճնէպի ասքէր գօլլարընըն իչինտէն կէչմիշ տիր.

«Իւմիւ» սէֆինէսինին շէրէֆի իչիւն րէքզ իտիլմիշ օլան ճատիրկեար բէկլէքճիլէրը Ալէմանիա իմբէրաթօրը իչիւն «Հուռռա» նիտալարը սալը վէրիլմիշ տիր. Ասաքիր՝ գարարկեահլարընա տուխուլ էթտիքտէ, Ալէման սէֆիրի իլէ տօնանմանըն գօմանտանը ասաքիրը մէզքիւրէյի սէլամլամըշլար տըր.»

Շանկհայտան սագթ. 5 թարիխլի Ֆրանքֆուրթէր Ցայթունկ կազէթասընա պէրվէճհը աթի խապէր մէվրիւտ տըր.

«Ինկիլիզլէր՝ էվվէլճէ խապէր վէրիլտիկի 700 Սիւխ ասքէրի, 350 խըտմէթքեար ասքէրի վէ Հինտուսթանտան տէվամլը կէլմէքտէ օլան 118 նէֆէր գարայա չըգարմըշլար տըր. Իշպու Հինտ սիվարիլէրի՝ ալէլաճէլէ Թաքույա կիտէճէքլէր տիր. Լի Հունկ Շանկ՝ սէրիան Բէքինէ կէլմէքէ տավէթ օլունմուշ տըր. Չինլի մէմուրլարըն պէյանընա կէօրէ, էկէր մումայլէյհ տէրհալ պու տավէթէ իճապէթ իթմէզ իսէ, մէմալիք թէհլիքէտէ պուլունաճագ տըր.»

Վալի Շանկ Շիհ Թօնկ՝ պու գէրրէ Ինկիլթէրանըն Շանկհայ ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Ուառէնէ պիր թէլէկրաֆ չէքիտէ իտէրէք, Ինկիլթէրանըն պիլա թէէխխուր միւզաքէրաթը սուլհիյէ իճրասընա թէշէպպիւս իթմէսի իչիւն թէվասսութ էյլէմէսինի մումայլէյհ գօնսօլօստա րիճա իթմիշ տիր.

Մումայլէյհ վալի՝ Ինկիլիզ թիճարէթի մէնաֆիինին պէօյիւք օլտուղընա վէ գարըշըգլըգլարըն տէվամը թագտիրինտէ մէնաֆիի մէզքիւրէնին տուչարը թէհտիտ օլաճաղընա իսրար իտիյօր, վէ խաֆի ճէմիյէթլէրին ղայրէթ ու ֆաալիյէթինի իյմա իտէրէք, պունլարըն՝ պիր սուրէթլը թէսվիյէ ումուրիյէյէ տէսթրէս օլմագ իչիւն Ինկիլթէրայը էօն այագ օլմաղա տավէթ ու թահրիք իթմէյէ նիճէ սէպէպլէր օլտուղ՛ունը պէյան էյլէյօր.

Հօնկ Գօնկտաքի Ինկիլիզ թիճարէթ օտասը՝ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ պու գէրրէ պիր թէլէկրաֆ չէքիտէ իտէրէք, Բէքինին պօշալթըլմասը թէքլիֆի ալէյհինտէ շիտտէթլէ բրօթէսթօ իթմիշ տիր. Մէզքիւր օտա՝ էմրը թախլիյէնին էճնէպի նուֆուզը իչիւն բէք զիյատէ ֆէլաքէթլի մուճիպ օլաճաղընը մէզքիւր թէլէկրաֆտա պէյան իտիյօր.

Շանկհայտա թէէքքիտ օլունտուղունա կէօրէ, Բէքին շէհրի պօշալթըլարագ, միւճէտտիտէն ֆըրգալը՝ թէքմիլ ճէնուպ ճիհէթինտէ այագլանմաղա թէրէտտիւտ իթմէյէճէք տիր.

Հօնկ Գօնկտաքի Ինկիլիզ ասքէրի ալայը՝ ճումա կիւնիւ Վէյ-Հայ-Վէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր.

Վու-Ձէուտա էրէյինէ պիր հէյէճան հիւքիւմֆէրմա օլույօր. 300 հայտուտտան միւրէքքէպ պիր չէթէ՝ Թայ Բինկ Ֆուտա զէնկին պիր Չինլինին էմլաքընը նիզամը տախիլինտէ մուհասէրէ իթմիշ տիր.

Վու-Ձէու բրէֆէսի՝ 500 նէֆէր ասքէրլէ մէրգում զէնկինին իմտատընա կիթմիշ, վէ լաքին քէնտիսի տէ Թայ Բինկ Ֆուտա պիր տուզագա տիւշմէյէ մէճպուր օլմուշ իմիշ. Մումայլէյհ բրէֆէ՝ պիր թէլէկրաֆ չէքտիրիպ 400 նէֆէր իմտատ ասքէրի իսթէմիշ, վէ էկէր պու իմտատ կէլմէզ իսէ հէյէճանը թէսքին էթմէքլիյէ կէլէմէճէկինի իշար էյլէմիշ տիր.

* *

Բէքինին Բօշալթըլմա մէսէլէսի

Պիր չօգ կազէթալարըն պէյանընա կէօրէ, ասաքիրը միւթթէֆիգէնին Բէքինտէն կէրի չէքիլմէսինէ թէշէպպիւս իթմէք իչիւն Րուսիա թարաֆընտան Պէրլին գաբինէսինէ էնէն պիր նօթա կէօնտէրիլմիշ տիր. Բէզա մէզքիւր կազէթալարըն րիվայէթինէ կէօրէ, Իթալիանըն Բէքին սէֆիրի մարքի Սալվակօ Րաճճօ՝ հիւքիւմէթը մէթպուասինէ պիր թէլէկրաֆ չէքիտէ իտէրէք, ահվալին իճապընճա ասաքիրը միւթթէֆիգէնին Չին բայիթախթընտա ալըգօնըլմասը լազըմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ տիր. Վաշինկթօնտան կէլէն պազը թէլէկրաֆլար նազարէն, Ալէմանիանըն ճէվապը թէմամիլէ մուճիպը խօշնուտ տէյիլ տիր.

Լաքին իթիլաֆ հասըլ օլաճաղընա տաիր օլան խապէրլէր տահա չօգ օլուպ, միւթալէալար տահա սարիհ վէ վազըհ տըր. Էյհալը մուգավէլէ (գօմբրօմի) թարզը միւլահազա տըր, զիրա պէօյլէ գապիլը իմքեան օլտուղը զաննօլունույօր. Վաշինկթօնտան սագթ. 7 թարիխլի աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր.

«Միւթթէհիտէ Ամէրիգա թարաֆընտան Րուսիանըն թէքլիֆինէ վէրիլէն վէ պու կիւն Բէթէրսպուրկ հիւքիւմէթինէ կէօնտէրիլէն վէ տիկէր ալէգատար տէվլէթլէրէ տէ նօթա իլէ թէպլիղ օլունան ճէվապ հէնուզ կազէթալարա թէպլիղ օլունմամըշ տըր.

«Մամաֆիհ մէվթուգ մէնապիրտան ալընան մալումաթա կէօրէ, Միւթթէհիտէ Ամէրիգա խիւգիւմէթինին նազարընտա Ալէմանիանըն Րուսիայա վէրտիկի ճէվապընտա տէրմիյան իթտիկի թէքլիֆը մուխթէլիֆ իշթիրագ իթմիշ իմիշ.»

«Ցէվապը մուխասամաթտան գա-

)(31)(

ՐԷԳԱՊԷԹ

ՄԻԹԷՐՃԻՄԻ
ԱՆԹՈՆ ԱԼԻՔ

10

Իքի րագիպ պիրիպիրինէ Մուսըլինին խանէսինտէ թէսատիւֆ իթմէլէրինտէն տօլայը հէր իքիսի տէ թէաճճիւպ իթմէտիլէր։ Գօնթ տը Մառօգ վիզիթասընը գըսա իթմիշ օլմասընտան տօլայը Մուսըլինէ արզը թէշէքքիւր իթտիքտէն սօնրա, լօրտ իլէ գօնթ պիրիպիրլէրինէ պէյանը մէմնունիյէթ իթտիլէր։ Րէսմի սէօզլէր պիթտիքտէն սօնրա, գօնթ տը Մառօգ քէմալը նէզաքէթլէ Մուսըլինին թուալէթինին զարիֆլիյինի մէտհ ու սէնայա պաշլատը։ Ֆիլհագիգա տա Մուսըլինին ղըյաֆէթի բէք զիյատէ զարիֆ վէ ճալիպը տիգգաթ պիր ղըյաֆէթ իտի։

—Պէնիմ պու կէճէ չու պէյազ ղըյաֆէթիմլէ սիզի գապուլ իտիշիմ՝ սիզին խաթըրընըզտան կէչմէյէն պիր մագսատա մէպնի տիր։

Գօնթ.—Էկէր մագսատընըզ տիւնտէն չիրին վէ լաթիֆ կէօրինմէք իտի իսէ, պու միւմքին տէյիլ. չիւնքի սիզ հիչ թէպէտտիւլ իթմէտիյինիզ հալտէ տայմա տահա ալէա կէօրինմէքտէսինիզ։

Լօրտ.—Շուբհասըզ պիլմէնիզ լազըմ կէլիր քի, Մատմազէլ, գօնթ մէտհ ու սէնայը գուլլանըրքէն, պազըն բէք մուպալաղ սուրէթտէ իֆատէի մէրամ իտէր։

—Գօնթըն նէ տիմէք իսթէտիյինի բէք ալա անլատըմ, Ֆրանսըզլար իլթիֆաթը տայմա անլարլար։ Պու աղշամ խօզարտան աչըղը պէյազլար կիյինմէքտէն մագսատըմ նէ օլտուղունը անլաթայըմ։ Խաըրն տէյիլ օ պիր կէճէ պու ղըյաֆէթ իլէ թէաթրօտա պիր րօլ իճրա իտէճէյիմ տէն, նա՞սըլ թէսիր իտէճէյինի սիզին թագտիրինիզէ թէճրիւպէ իթմէք իսթէրիմ։

Գօնթ.—Ղըյաֆէթինիզ հայրէթը ումումիյէյի մուճիպ օլաճաղընտա հիչ շիւպհէ իթմէյին։

—Տիւն կէճէքի մուվաֆֆագըյէթինիզ տէրէճէսինտէ մուվաֆֆագըյէթէ մազհար օլաճաղըմըզա էմին օլունուզ։

—Պու գատար իլթիֆաթ չօգ օ՞լմայօր մը։

Գօնթ տը Մառօգ րագիպի լօրտը թէարիզ իթմէյի գատար քէնտիսինին պուլունտուղու մէվգիի տէ թէարիզ իտէրէք տէտի քի.—Խաթըրըմա թօհաֆ պիր չէյ կէլտի... Խաըրն տէյիլ օ պիրիսի կէճէ սիզի թէմաշա իչիւն թէաթրօտա զայէթ միւթէպէր վէ մունթէխապ պիր ճէմիյէթ հիւճում իտէճէյինէ...

Լօրտ.—Պիլէթլէրին քեաֆֆէսի չիմտիտէն ալընմըշ տըր։

Գօնթ.—Պիլէթլէրին քեաֆֆէսի՞ մի... Հէր հալտէ մէմնուն իտէրիմ քի, պէնտէնիզին պիլէթլէրի տուրույօր...

Լօրտ.—Պօշունա մէմնուն իթմէյին, գօնթ. չիւնքի խաըրն տէյիլ օ պիր աղշամ Մատմազէլին Վօտվիլ Նօմ բիէսը չնայաճաղընը պիլտիյիմ ճիհէթլէ, պու սալօնտաքի պիլէթլէրին քեաֆֆէսինի ալտըրտըմ։

Գօնթ տույտուղու հիտտէթի հիչ պէլլի իթմէյէրէք.—Օ հալտէ պէնտէնիզէ իքի պիլէթ իհսան իթմէնիզի րիճա իտէրիմ...

—Հագիգաթէն պիր իհսան գապիլինտէն տիր.—տիյէրէք լօրտ Կլէնմուր քէմալը նէզաքէթլէ գօնթ տը Մառօգա հէտիյէ իքի պիլէթ վէրտի։

Մուսըլին.—Խաթըրընըզա թօհաֆ պիր չէյ կէլտի տիյօր իտինիզ տէ, իսպաթ սէօզ կէլտի։ Թէաթրօ տօլու օլաճագ, սօնրա...

—Սէրայը գըրալի էրքեանը, բրէնսլէր, տուգալէր, միւթէպէրանը էհալի. էլհասըլ իքի պին քիշի թօբլանըպ, սիզի ալգըշլամաղա մունթազըր օլաճագլար։

—Աֆվ իտէրսինիզ ամմա, չիմտիյէ գատար պիր թօհաֆլըգ կէօրէմէյօրում։

Գօնթ տը Մառօգ քէպարանէ պիր թավր իլէ.—Իլանը հարպտան էվվէլ սիլահա տավրանըյօրսընըզ, ամիրալ, պունա գըրսանըզ թապիր իտէրլէր. բէճա սատիգը օլունուզ...

Մուսըլին.—Էվվէթ, էվվէթ, սապր իտինիզ. պույուրուն, գօնթ, տէվամ իտինիզ.

(Տէվամը)

Թիյէն վաղ կէչիլմէսինէ տաիր օլան պու Թէզլիֆ՝ եսասէն ամիաէքի էքի նօգթալարը համի իմիշ.

«1.— Աստգիրը միւթթէֆիգէ՝ էլան Բէքինոէ պուլընան աօքէր գուլլարըն պէհէրինին մըգտարը նիզամէթինոէ գըմմլարտան միւրէթթէպ պիր միւֆրէզէի տիւվէլիյէ թէյզիլ իտէճէքլէր տիր. պու միւֆրէզէ՝ Չին բայիթախթընը իշղալ էթմէսինոէ տէվամ իտէճէք, վէ աստգիրին պագիյէսի՝ միւտալէհանըն իմզալանմասընա տէկին Թիէն-Չինոէ պիր օրտուկեահ չէքիլէճէք տիր.

«2.— Աստգիրը միւթթէֆիգէ՝ Չինլի պէօյիւք մէմուրլէրն իլէ սէֆիրլէրէն էմնիյէթը հալինի թէէմին իտէճէքլէր տիր. Ցիէնէր Թարաֆտան տէվլէթլէր՝ աչըգ գաբու բօլէթիգաչընը թէէմին իտէն եսկի ահտնամէլէրի իպգա վէ մուհաֆազա իտէճէքլէր, վէ Չինտէն Թալէպ օլընաճագ Թազմինաթըն մըգտարը հազգընտա արալարընտա ուզլաշաճագլար տըր.

«Պու Թէզլիֆին պիւճիւմլէ տէվլէթլէր Թարաֆընտան գապուլ օլընաճագընա՝ մէհաֆիլը րէսմիյէ վէ սիյասիյէգէ յէտէ հէր քէս էմին տիր. զաթէն Ալէմանիա իլէ Միւճթէմիա Ամէրիգա տէվլէթլէրի՝ պու Թէզլիֆի գապուլ էթմիշ կիպի տիրլէր»

* * *

Չինտէ

Ֆրանսըզ գօնսօլօսը՝ Շէն Թունկ Ֆուտա Գօգէթլէրտէն մուհասէրէ իտիլմիշ օլան Գաթօլիք միսիօնարլարտան պիր վագթտան պէրու հիչ պիր խապէր վէ մալումաթ օլմատըղընը պէյան էթմիշ տիր.

Մ. տը Գըզըրըն զաննընա կէօրէ, Բէքինտէքի Ֆրանսըզ սապգըրինին գօմանտանը՝ պիր մըգտար աստգէր թէրթիպ իտուպ, մէրգում միսիօնարլարըն իմտատընա կիտէճէք տիր.

Չէֆուտան Բօրթ Արթիւրէ կիտէն տէնիզ ալթը գապլօ Թէլէկրաֆ Թէլի էլէմէյէ պաշլամըշ տըր, զիրա Չէֆուլը Շանկայ իլէ, վէ քէզա Չէֆուլը Վէյ Հայ Վէյ իլէ պաղլայան գապլօ Թէլի վազ օլընըպ հէման պիթմիշ տիր.

Էվվէլճէ եազըլտըղը կիպի, Աւըսթրիա-Մաճառիսթանըն Բէքին սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Տօգթ. տը Ռօսթօրն իլէ զէվճէսի վէ քէզա Հօլանտա մասլահաթկիւզարը Մ. տը Գնօպէլ՝ ապղ սէլիմ Շանկայա միւվասալէթ էթմիշլէր տիր. Մ. տը Գնօպէլ՝ պիր Հօլանտա համպ սէֆինէսինէ րագիպէն օլ Թարաֆա կիթմիշ տիր.

Բէքինտէ Աւսթրիա սէֆարէթխանէսի՝ ամէչէ վէրիլմէզ քիւլէ Թէպտիլ իտիլմիշ, Մ. Ռօսթօրն իլէ զէվճէսի՝ էվվէլա Ֆրանսըզ սէֆարէթխանէսինէ սըղընմըշլար, վէ սօնրա պու սէֆարէթխանէ տէ յալըզ 30տա պիր լապղմ բօմպարտըմանը ալըր պիր սուրէթտէ զէտէլէնտիւզտէ, մուհաֆիզլէրիւմա գարը գօճա՝ Ալէման սէֆարէթխանէսինէ չէքիլմիշլէր, վէ օգոստոս 24է գատար, եանի Բէքինտէն միւֆարէգաթլարը կիւնէ գատար օրատա գալմըշլար տըր.

Ճաբօն տէրսալը իմբէրաթօրիսի պաշ մապէյնճիսի վիս-ամիրալ պարօն Օգազաուանըն օգոստ. 28տէ Թիէն-Չինէ վիւրուտինէ պէզլէնիյօր իմիշ. պու ամիրալ՝ Բէքինին գուրթուլմասը միւնասէպէթիյլէ Ճաբօն իմբէրաթօրընըն Թէպրիքէաթընը աստգիրը միւթթէֆիգէյէ պէյան ու Թէպլիղ էթմէք իւզրէ Բէքինէ ազիմէթ իտիյօր.

Հէնտ աստգիրինի համիլ պիր ինկիլիզ նագլիյէ վաբօրը իլէ Թէնէր վէ Թի-ւ Նամ Ալէման գրուազէօր սէֆինէլէրի՝ Հօնկ-Գօնկա վիւրուտ էթմիշլէր տիր.

* * *

Տիւն աքշամ կէլէն Թէլէկրաֆլար

Լօնտրա 10 սեպտ.— ժէնէրալ Կազըլի՝ շու Թէլէկրաֆը չէքմիշ տիր.

«Զընկտաբէ իշղալ էթտիք. Բօաթինկ-Ֆուլա տօղրու օլան խաթթա հիւճում իտիյօրըզ.»

Բէքինտէն օգոստ. 31 Թարիխիյլէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուս, Ճաբօն, Ինկիլիզ վէ Ամէրիգա աստգիրինին գօմանտանլարը՝ տուվարլարա պիր պէյաննամէ եափըշտըրարագ, քէնտիլէրինէ Թապի օլան նահիյէլէրտէ ահալիյի իտարէ վէ հիւքիւմէթի րուլէթ իտէճէքլէրինի վէ մէզքիւր նահիյէլէրտէ ասայիշ ու ինզիպաթը մուհաֆազա էյլէյէճէքլէրինի իլան էթմիշլէր, վէ էհալիյէ հըմայէ վէ մուավէնէթ օլընաճաղընը պիւզլէյան տիւքքեան վէ մաղազալարընը աչմալարընը իլմթար էյլէմիշլէր տիր. Խուլիտ օլընաղընա կէօրէ, պու պէյաննամէ՝ էհալինին էմնիյէթինի իպգա իտէճէք տիր. Սօգագլարտա էլան քիմսէ եօգ տըր. Հէնուզ եէյէճէք պուլընմայօր.

Ռօմա 10 սեպտ.— Իթալիա հիւքիւմէթի՝ սուլհ ահտնամէսինին մուգատտէմաթը իմզալանընճա Բէքինին պօշալթըլմասընը վէ Չինին Թէմամիյէթի Թէէմին օլընմասընը վէ Չինին վէրէճէկի Թազմինաթա Թախսիս օլընմագ իւզրէ պիր Չին իտթիզգաղընա քէֆալէթ իտիլմէսինի տէվլէթլէրէ Թէքլիֆ իտիյօր.

Բարիզ 10 սեպտ.— Չինտէ մուգուաթը ահիրէնին պիր տահա վուզու պուլմամասը իչիւն տէվլէթլէր՝ պու մէմլէքէթէ օրտու վէ տօնանմանըն Թէրքը սիյաս իթթիբիլմէսինէ վէ եալըհա վէ միւհիմմաթը հարպիյէնին իտխալաթը Թահթը մէմնուիյէթէ ալընմասընա տաիր պիր լայիհա Թէտգիգ իտիյօրլար.

ՌՈՒՄԱՆԻԱ ԹԻՃԱՐԷԹ ԱՀՏՆԱՄԷՍԻ

Ռումանիա տէվլէթի իլէ ագտը իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան պուլընան Թիճարէթ ահտնամէսինին միւզաքէրէսի իչիւն տէվլէթը միւշարիլէյհա սէֆիրի վէ սէֆարէթ պաշ Թէրճէմանը իլէ իքի տէֆատա վուզու պուլան իճթիմատա սէֆիրը միւշարիլէյհ՝ միւզաքէրէ իչիւն պիր մէօհլէթ Թայինի, վէ պու մէօհլէթ զարֆընտա վատէսի խիթամ պուլան կէօմրիւք մուգավէլէնամէսի ահքեամընըն հէր իքի Թարաֆտան իտտէսինի վէ պու միւտտէթ զարֆընտա միւզաքէրաթ նէթիյճէլէզիյէ օլմազ իսէ հալը հազըրէ րիւճաթ իտիլմէսինի Թէքլիֆ էթմէսի իւզէրինէ գարարլաշտըրըլան շարթլար սէֆիրը միւշարիլէյհէ գաթի սուրէթտէ գապուլ էթթիրիլէրէք Թաստիգը ալըյէ Թաթպիգէն իմզալանտըղընը, վէ պու շարթլար Թաամիյա ալըի հազրէթը Բատիշահի պայըրուլտըգտա նէզարէթ իլէ սէֆարէթ արասընտա Թագրիրլէր Թէաթիխյլէ քէազը սամիմիյէթ իթտիրիլմէք, վէ եէնի ահտնամէ միւզաքէրէսինէ տէվամ օլընմագ իւզրէ մէզքիւր շարթլարը հավի մուգագանըն կէօնտէրիլտիկինի միւթէքապիլէն Խարիճիյէ Նէզարէթինին Թէզքէրէսի վէ մէզքիւր վարագա Մէճլիսը Մախսուսը Վիւքէլատա լէտէլ մուայէնէ մուսլահաթ մէզքիւր շարթլարա մուվաֆըգ կէօրիւլէրէք, պէրվէճհը իշար իյֆար միւգթէզասընըն Նէզարէթը միւշարիլէյհայա հէվալէսի խուսուսընա մէճլիսը մէզքիւր գարարըյլա պիլիւթիյզան իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույուրըլմաղնա պինաէն Նէզարէթը միւշարիլէյհայա Թէպլիղաթ իճրա գըլընմըշ, վէ պիրիքէր սուրէթը մուստատագաը տա իյճապ իտէն տէվաիրէ լէֆֆէն կէօնտէրիլտիկի կիպի, պու մէօհլէթին՝ օգոս.ըն 19ընճը կիւնիւնտէն միւթէպէր օլաճաղը իշար պույուրըլմուշ տըր.

Մէզքիւր վարագանըն սուրէթի պէրվէճհը աթի տիր.

«Հիւքիւմէթը Սէնիյէի Օսմանիյէ իլէ Ռումանիա հիւքիւմէթի՝ գաթի պիր Թիճարէթ ահտնամէսի ագտը իչիւն տէրհալ միւզաքէրաթա կիրիշմէկէ հազըր օլտուգլարընը պէյան իտէրլէր. միւշարիլէյհիմա իքի տէվլէթ պու միւզաքէրաթըն սէրիան նէթիյճէլէնտիրիլմէսի օլաճաղը իւմիտինտէ պուլընտուգլարընտան վատէսի 15/27 փեպր. 1900 Թարիխինտէ խիթամ պուլան կէօմրիւք մուգավէլէսի ահքեամընըն 19 օգոստ. 1 սեպտ. 1900տէն իթիպարէն 19 յունիս 1 յուլիս 1901է գատար 10 այ միւտտէթլէ իտտէթէն ճէրէյանընա մուվաֆագաթ էյլէմիշլէր տիր. Պու միւտտէթին միւրուրինտէ հէր իքի Թարաֆ՝ կէօմրիւք վէ Թիճարէթ խուսուսաթընտա սէրպէսթիի հարաքէթի էէնիւէն իքթիսապ իտէճէքլէր տիր.

«Ռումանիա՝ գօնսօլօսլըգ մուգավէլէսի ագտը իչիւն տէվլէթը Ալիյէ Թարաֆընտան կէօսթէրիլէն արզույա միւմաշաթէն տէրհալ պու պապտա միւզաքէրաթա կիրիշմէկի, վէ պու միւզաքէրաթը իքի սէնէ զարֆընտա պիթիրմէկի Թէահհիւտ իտէր, վէ պունտա պիրինթիզար Ռումանիատա պուլընան տէվլէթը Ալիյէ շէհպէնտէրլէրինէ շիմտիյէ քէտար տահա նաիլ միւսաատէ օլան տէվլէթլէր գօնսօլօսլարընըն միւթէֆիտ օլտուգլարը մուամէլէյի Թէէմին էյլէր.

«Ռումանիա հիւքիւմէթի՝ Գալը Ալի Թարաֆընտան պէյան օլունան արզու մուճիպինճէ Ցօպրուճա էհալիսինտէն Թիւրքիայա հիճրէթ էթմիշ օլանլարըն Թասարրուֆը էմլաքճա մէվգըլարընը վէ Թէպաաի Օսմանիյէնին Ցօպրուճատա քեաին էմլաք իւզէրինէ իտաաա իտէպիլէճէքլէրի հուգուգընը գըսա պիր միւտտէթ զարֆընտա վէ պիրիւտէ Թէտգիգ իթմէկի Թէահհիւտ իտէր.»

* * *

Գէրմանիայը էմր ու իշարը Սամի իգթիզասընըն իճրաը՝ սիտ օլան ուսուլ տաիրէլէրտէ իյճապ իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէքթէպը Գահրիյէի Շահանէ նազըրը միրլիվա պաշա. Հիւսնիւ բաշա հազրէթլէրինէ Փէրիզիւք րիւթպէսի Թէվճիհիյլէ Փախրի եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարի սիւքինէ իտխալի, վէ Տէրսաատէթ լիմանը րէիսի միրլիվա սաատ. Սամի պաշա հազրէթլէրինէ Փէրիզիւք րիւթպէսինին Թէվճիհի, վէ Փախրի եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն վէ էրքեանը հարպիյէի պահրիյէ միրալայլարընտան Փէնին գօմիսիօնը րէիսի վէքիլի սաատ. Բիւլար պէյ էֆ.նին րիւթպէսինին միրլիվալըգա (բաշալըգ) Թէրֆիի խուսուսլարընա իրատէի Սէնիյէի ճէհանը Բատիշահի շէրէֆմիւթէալլիգ պույուրուլմուշ տըր.

Նուֆուս գալէմի միւտիրի իզզ. Սատըգ պէյէ Թէրֆիէն սանիյէ րութպէ սանիսի րիւթպէսի Թէվճիհ պույուրուլմուշ տըր.

ՆԻՇԱՆ

Սուրիա վալիսի տէվլ. Նազըմ բաշա հազրէթլէրինէ մուրասսա նիշանը ալի Օսմանի իհսան պույուրուլմուշ տըր.

ՄԷՔԷՆԱԹԻՊ

ՌԱՏՕՍ

Ճիւլուսը հէյամինէնուսը հազրէթը Բատիշահինին 25ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ՝ մէմլէքէթը Մահրուսէի Շահանէնին հէր Թարաֆընտա օլտուղը կիպի՝ Ռատօստա տախի էմսալինէ բէք փայէք սուրէթտէ իճրաի շէհրային իտիլմիշ տիր. Խուսուսիյլէ ճէզիրէիմիզտէ պուլընան Ճէզայիր Գահրը Սէֆիտ Ռուսումաթ միւֆէթթիշի իզզ. Սիւլէյման Լէւոն էֆ.նին՝ Գումր-Գուրնունտաքի սահիլխանէսինի շանը ուլուհիյէթէ լայըգ սուրէթտէ վէ 500ի միւթէճավիզ րէնկեարէնկ փէնէր վէ գանտիլէր վէ միւթէատիտ պայրագ վէ լէվհալար իլէ Թէզյին իտիլէրէք, փիշէնկ վէ մայթապլար եագըլտը վէ ինճէ սազ Թագըմլարը Թարաֆընտան իճրաի ահէնկ էյլէտիլէր, վէ պու սըրատա՝ մէմուրին վէ էհալիտէն պիր չօգ մէտաուին վէ սաիրէյէ շուրուպաթ վէ բասթա վէ իչկիլէր իքրամ, վէ էտիյէի խայրիյէի հազրէթը Բատիշահի Թէքրար Թէքրար եատ իտիլտի. Բէզալիք վիլայէթ իսթինաֆ միւտտէիյի ումումիյէսի սաատ. Ալնէտամ Ցէրան էֆ. հազրէթլէրինին խանէսի իլէ՝ ճէզա րէիսի իզզ. Եօղաւիմ էֆ. Ռէիսանըն սահիլխանէլէրի տախի էմսալինէ փայիգ վէ մունթազամ սուրէթտէ Թէնվիր վէ Թէզյին իտիլմիշ իտի. Իւհասըլ ճէզիրէիմիզտէ սաքին հէր սընֆ էհալի՝ եէվմը մէզքիւրտէ հէման եէգտիկէրէ միւսապագա իտէրճէսինէ շէնլիկ իճրա, վէ պու սուրէթլէ պիր քէրրէ տահա արզը սատագաթ վէ ուպուտիյէթ էյլէմիշլէր տիր.

——

ԳԻԼԷՃԻՔ

Ճիւլուսը Հիւմայունը հազրէթը Բատիշահինին 25ինճի սէնէի տէվրիյէսինէ միւսատիֆ օլան չէհրը հալին 19ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ մէմլէքէթը Շահանէնին հէր Թարաֆընտա օլտուղը կիպի, պէլտէմիզտէ տախի ազիմ շէնլիքլէր վէ մէսէրրէթլէր իճրա գըլընտը. Եղնիմիզ Առաջնորդ Գեր. Տ. Մովսէս Ս. Եպիսկոպոս՝ րէֆագաթընտա քահանալար, միւթէվէլլիլէրը միլլէթ, մէքթէպ մուալլիմլէրի վէ 12 նէֆէր մէքթէպ շակիրտանը՝ կէչիւսլէրինտէ իբէգան մասմուլ վէ մէնսուպ «Բատիշահըմ չօգ եաշա» լէվհալարը Թագընմըշ օլարագ, մահալլի հիւքիւմէթ գօնագընա կիտիպ՝ ալէնէն իճրա գըլընան Թիւզուննի եօմր ու իգպալ, վէ մուվաֆֆագըյէթ ու իճլալը Շահանէյի տաաի վաճիպ իւլ էտասընտա, վէ ճիւլուսը Հիւմայունըն 25ինճի սէնէի տէվրիյէսինին պիր նիշանէի միւթթէրէսի օլմագ իւզրէ՝ շէհրիմիզ տէրունինտէ միւճէտտէտէն ինշա իտիլմէքտէ օլան շատրուանըն բունարը վաղը եասը րէսմինէ հազըր պուլընտուգտան սօնրա, մէյէթիյլէ միւրէթտէ մաղամը միւթէսարրըֆիյէ ազիմէթ իտէրէք, միւթէսարրըֆ սաատ. Մուսթաֆա բաշա վէ անտա Գիւճէճիքլի օլուպ, էլէէվմ Գայմաքամ սաքեաին քօմանտանը միւսաֆիրէթէն չէհրիմիզտէ պուլընան սաատ. Շէրիֆ բաշա հուզուրը ալիլէրինտէ մէքթէպիմիզ շակիրտանը Թարաֆընտան պիր նութգ վէ Սըլէյ եյրատ, վէ միւզաքէր Առաջնորդ Սրբազան Հայր՝ էրթօղրուլ սանճաղընտա օգին ճէմէլէ էրմէնի Թէպաատ ստաղալարը նամընտա արզը Թէբրիքաթ վէ Թէշէքքիւրաթ իթմէքլէ բէյանը վէտաալը իյֆա էյլէտի.

—Սրբազան Հայր օգոստ.ըն 20ինճի բազար կիւնիւ տախի քիլիսէտէ պէօյիւք զիյնէթլէ իքի պէօյիւք Տիրացուլարա վէ 12 նէֆէր մէքթէպ շակիրտանը՝ Եկեղեցական 4 սոսիճանլարը, վէ մէրգում իքի նէֆէր Բարութիւն Փրչիմճեան, Մանուկ Կեօմրիւքճեան իսմինտէ Տիրացուլարա «Հրամանաւ սարկաւագլըգ» մէնսէպի իթա իթտի, վէ Ս. Եկեղեցի խատտէմէսինէ տիւ վէզայիֆտէն պահսըլ պուլընտուղու հէր հալտէ ասիհճանըլը օլարագ, քիմսէ խըրմէթլէրինտէ պուլընմալըքէլէրի Հայ. Եկեղեցիմիզին ուսուլը գատիմէսի օլտուղընը պէյան վէ Թէֆսիր էթտի.

—Միլլէթ մէքթէպիմիզին քէօնէլլիկինտէն վէ էրգըլմագա հիւզ Թուլթմուշ օլմասընտան նաշի՝ Առաջնորդ Հայրըմըզըն էն պիրինճի նազարը մէքթէպին ճէլպ վէ գիրինի իւզէլ իւտէն՝ հիմմէթի Թէօթ մէխիւֆիւի պիր մէքթէպ Թէսիսինէ գարար վէրիլմիշ օլտուղընտան եէնի մէքթէպի Թէքլիֆ վէ Թեատիր իտէրէք՝ Թեամինէ Թէշէպպիւսլէ մէքթէպիմիզի մէթրուքիւէթէն գուրթարմագա մէշղուլ Թասավուրաթըն էյլէտիկինէ օլմալարը գավիէն մէմուլ օլունուր.

—Պու կիւնլէրտէ Առաջնորդ Սրբազան Թէմիզէլ հըզըր, բէտէնտէ գիրէթինի իճրա իթտիւքտէն սօնրա, Ազգ. կեդր. Վարչութեան Խնամ ժողովըն գարարը վէ Թավսիյէսի մուճիպինճէ՝ ենգարէյէ տախի պիւմէթ պիրինճի օրատաքի մուլիմ օլան առաջնորդ մէքէլէսինին Թէտգիգ ու Թէֆթիշի հազգընտա վաղիֆէսինի իյֆա իտէճէք տիր.

23 օգոստ. 1900

ՄՈՒԽԹԷՖԷԼԻՐՈՒԳԱ

Ուսմուրը չէհզիմէտէյի գալէմի իւսլաֆաարընտան իզզ. Խուշա պէյ գօմիսլէօր մուավինլիկինէ Թային օլունմըշ տըր.

—Վան վիլայէթի մէրգէզ հազախանէսի խարտալ օլտուղընտան, միւճրիմլէրտէն պագըլարընըն տիկէր մահալլէրէ նագլլարը իչիւն Ատլիյէ Նէզարէթինէ իյճապը իճրա օլունմըշ տըր.

—Այտընտ պանքաղը ճէզա րէիսի Մուսթաֆա Շէվքէթ էֆ. հազգընտա մէնը մուհաքէմէյէ տաիր վէրիլէն իլամ՝ էվրագը միւթթէֆէրրիտասըյլա մէրճիինէ Թագտիմ օլունմըշ տըր.

—Գուրճի վաբօր գումբանյասը վէ Միթիլլի Գանգասը միւէսսիսի Մ. Ցիմթիրի Գուրճի պու քէրրէ Վիէննատա վէֆաթ իթմիշ տիր.

—Եանեա վիլայէթի մէրգէզ իսթինաֆ ազասընտան Եաճեա պէյին ազլիյէ էերինէ Մուսթաֆա էֆ. Թային գըլընմըշ տըր.

—Օգոստ. 23տէն 29ա գատար Տէրսաատէթտէ 206 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ, վէ պունլարտան 3ի չիչէք, 1ի գըզամուգ վէ 8ի Թիֆօ խաստալըգլարընտան վէֆաթ էթմիշ տիր.

—Ցիւն աքշամ իւզէրի Շէյլանէն եօլա չըգան վէ պըգգաթըզ պիր սիւրիւճիւնին իտարէսի ալթընտա պուլընան պիր Թրամվայ արապասը՝ Բանկալթըտան կէչարքէն սըրատա պիր Ռում գատընընտա չարփըշ գօլընտան վէ պաճաղընտան աղըրճա եարալանմըշ տըր.

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՃ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն° 396 ՊԷՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԽՕԼՏԱ 396 Ն°

(Խանի պիրախանէսինին իւսթ գաթընտա, Զէրդա-գէճէանլարըն Բա գարշըսընտա)

Էն շէտտէթլի աղըրըը օլան տիշլէրի միւքէմմէլ ալէթ վասըթասըյլա պիր աղըրը ...լուզ [illegible] չէքէրլէր.

Նէվվէճաա պիր ուսուլ իլէ տոլտուրուլը, գալըպ վէ Թաքմա տիշլէր ... [illegible] Թէէմին իտէրլէր.

Աղըզ խասթալըգլարը Թէմամըյլա Թէտավի օլունըր, վէ ուլուշաըրըճա իւճրէթ վէ միւքէմմէլ քէլէրթինլէր վասըթասըյլա ...

Չէշ.—Ամէրիգա սաէթի մուճիպինճէ, գըշ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ ... վէ հէր կիւն ... Պէյօղլունտաքի մաղազալարը մախսուսատա խասթա գապուլ օլունըր.

ՕԳՈՒՅԸՆԸԶ, ՕԳՈՒՅԸՆԸԶ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼԲԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մըհմուտիյէ Սուլթան Համամընտա Հաճօպուլօ խանընըն իւսթ գաթը նումէրօ Ն° 33

Ինգլէ մաղազանըն սահիպ վէ միւէսսիսի Արտակ Մոսիկեան պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու պու սէնաաթլա մէշղուլ օլմուշ, վէ սաիրլէրէ պիրինճի պիր գաշ էլպիսէ մաղազալարը իտարէ իթմիշ, վէ քէնտի Թէճրիւպէքեարլըղը վէ իսթիգամէթի սայէսինտէ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ ու Թէվէճճիւհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի Թէշէպպիւսինտէ տախի մուվաֆֆագըյէթը Թամմէյէ նաիլ օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր.

Մէզքիւր մաղազատա պիրինճի տէրէճէ էլպիսէ պիշէն պիր զաթ տայմա պուլունըյօր. Սաթըլտա հազըրլանան պիւթիւն էլպիսէլէր ... սօն մօտանըն նումունէլէրի ... տըր. Չիւրիւք գումաշլար ասլա գուլլանըլմազ. Ֆիյաթլարտա կէլինճէ, մալլարըն իւսթիւնտէ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիւքտէ օլ վագթ միւսաատէ ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլամազ.

Աթիտէքի մուհավէրէնին տըգգաթլըճա օգունմասը րիճա օլունըր.

—Եազըգ էլպիսէմիզի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընտան ալալըմ.

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէգ իչիւն խանըն օրթասընտաքի օ ուզուն նէրտիւվէնլէրտէն չըգմալը, քիմ եօրուճագ օրայա գատար.

—Զըգարըզ, պէրիս եօգ, մաղազանըն սահիպի չօգ Թէճրիւպէքեար վէ գատիր պիր քիմսէ տիր, իսթէկիմիզէ կէօրէ շըգ վէ եէնի մօտա էլպիսէլէրի հէր եէրտէն զիյատէ օրատա պուլունըզ. Էկէր իսթէրսէք, խասսաթէն պիւշթօրիրըզ, Ֆիյաթլար տա օ տէրէճէ էհվէն տիր քի, սանըրսըն քի իշտէն չէքիլմէք Ֆիքրինտէ մալլարընը էլտէն չըգարմագա չալըշըյօր, օրատա 140 գր.լըգ բալթօ 96 գր.ա սաթըլըյօր.

—Վէ լագին նասըլ քէսէր իտիյօր.

—Քէսէր իտէր, չիւնքի՝ ... րէֆիգի եօգ քի՝ քեարընը բայլաշսըն, ... մէսարիֆը չըխսէսի օ տէրէճէ միւթէտիլ տիր քի, մալըն Ֆիյաթընը եիւքսէլթմէկէ մէճպուր տէյիլ, ... քէնտիսինի Թանըյան վէ քէնտի հազգընտա Թէվէճճիւհ պէսլէյէն չօգ միւշթէրիսի վար, հէր պիրինտէն ազ ազ քեար իտէր, լագին պու քեարլար պիր պէօյիւք եէգիւն Թէշքիլ իտէրլէր, ... միւշթէրիլէրէ նիսպէթէն քէնտի մաղազասընըն քիրասը վէ մասրաֆը հիչ մէսաբէսինտէ տիր, վէ ... ազա գանաաթ իտէր, եէրմի քեար իտէճէկինէ օն իտէր, վէ բահաթ իթմէզլէ «Ալըշ վէրիշ վէրիշ» տէր.

Մաղազա բազար կիւնլէրի տէ աչըգ տըր.

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՇ.

ԹԱՄԻՐ ԽԸՏՄԷԹԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

ՍՕՆ ՊԷՀԱՐ

Սօն պէհարտա էքիլէճէք չիչէք, սէպզէ թօհումլարը վէ չիչէք սօղանլարընըն վագթը Թէգարրիւպ էթտիկինտէն, պու տէֆա պիւք օլան Թօհում վէ սօղանլար խասսէթէն Էվրոպատան ճէլպ իտիլմիշ, վէ սաթըշա վազ օլունմըշ օլտուղը կիպի, պունլար իչիւն սունի կիւպրէ, ու մախունը վէ սաղլար տախի Գալէէ Գարուսընտա Պին Պիր Չէշիտ մաղազասընտա Թօբտան վէ բէրէքէնտէ սաթըլմագտա տըր.

Գաղէէ մէրագլըլարը իչիւն մաղազամըզ Թարաֆընտան տիւրէն նէշր օլընան Թիւրքչէ վէ Ֆրանսըզճա լիստալարը, Թէվսիհաթ վէ իզահաթը հավի գաթալօկը արզու իտէնլէրէ մէճճանէն վէրիլէճէք տիր.

ԳՈՒԼԱԳ, ՊՐՈՒՆ, ՊՕՂԱԶ,

Գուլագ, պրուն վէ պօղազ խասթալըգլարը Թապիպի Տօգթ. Թապթա, տիւրէն Բարիզտէ իճթիմա իտէն Թըպպ գօնկրէսինտէն ավտէթ իտուպ, քէմաֆիւսսապըգ Եալլընտէն Էվվէլ Ղալաթատա Օսմանլը Պանգասը ճիվարընտա վէ Ինկիլիզ գօնսօլօսխանէսի գարշըսընտաքի գուլագ, պրուն վէ պօղազ նէմզէ խասթախանէսինտէ, վէ Եալլընտան սօնրա Պէյօղլունտա Աղաճամիսի գարշըսընտա Պրուսա սօգագընտա 1 նումէրօլը խանէսինտէ խասթէկեանը գապուլ, վէ իշպու սէյեահաթընտա, Բարիզ, Լօնտրա, Ալէմանիա վէ Վիէննատաքի գուլագ, պըրուն վէ պօղազ խասթախանէլէրինտէ ամէլիյաթ վէ ուսուլը ճէտիտէյի միւթալէա վէ ալէթ վէ էտէվաթը տիւրլիւ տիւրլիւ Թէտաւիյէ իթթիրտիտէն, էսքիմիշ օլան գուլագ, պրուն վէ պօղազ խասթալըգլարընը Թէտավի իտէր. Ցուգարըտա եազըլը խասթախանէտէ աշըը օլարագ մէճճանէն Թէտավի օլընմագտա տըրլար.

ՄԸՀՀԷԹ ԻՃԻՒՆ ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

SALIBORINE

ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ

Էճզաճը Վասիլաքի Թէոտօրիտի-Գալաչ Թարաֆընտան Թէրթիպ օլընմըշ տըր.

Սալիպօրին աէնիլէն Թօզ՝ այագլարըն Թէրլէրինի ասլա քէսմէտէն՝ եալընըզ այագ բաբուչլարը արասընտա հասըլ օլան փէնա գօգուլը եաքըշտան մանտէլէրի վէ իւֆիւնէթ բիւլէ, վէ գաշընմալարը Թէմամէն տէֆ իտէր.

Պունտան պաշգա՝ բարմագլար արասընտա նասըր վէ նասըրլաշմըշ տէրիլէրի հըգարարագ սէրպէսթճէ կէզիլիր.

Սալիպօրին՝ գօլթուգ ալթընտա վէ սաիր գարըը մահալլէրտէքի բիւզիւլէրի տախի տէֆ էյլէր.

Սուրէթը իսթիմալի՝ գութունըն տէրունինտէքի Թարիֆնամէ անլաշըլաճաղը վէճհիլէ 3-4 տէֆա էքմէքտէն իպարէթ տիր.

Ֆիյաթը պէշ (5) գր. տըր.

Թաշրատան 6 գր. բօսթա բուլը կէօնտէրէնէ պիր գութու բօսթալ օլունըր.

Ումումի տէբօսը՝ Ֆընտըգլըտա 55 նումէրօլը Վասիլաքի Թէոտօրի էճզախանէսի տիր. Պօն Մարշէտէ Գօ-Սըբէրաթիվ Նամ Ինկ. պագգալիյէ մաղազասընտա վէ պաշլըճա էճզախանէլէրտէ, էճզա տէբօլարընտա վէ մէշհուր գունտուրաճը տիւքքեանլարընտա սախի սաթըլըր. 36—21

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա].

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼԲԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

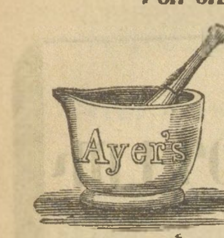
Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

Մըհմուտիյէ Սուլթան Համամընտա Թօբալեան խանընտա Ն° 24

Սաթըլըը էլպիսէլէրին մէթանէթ վէ րէսանէթի, պիշիմ վէ զէրաֆէթի վէ գումաշլարընըն նէֆասէթ վէ խալիսիյէթի վէ պախուսուս Ֆիյաթլարընըն հիչ պիր մաղազանըն րէգաբէթ իտէմէյէճէկի տէրէճէտէ Թէվգալատէ էհվէնիյէթլէ բազգէթը ումումիյէյի ճէլպ իտուպ, հազըր էլպիսէ մաղազալարը մէյանընտա պիրինճիլիկի իհրազ իթմիշ վէ հազըրի պիր շէօհրէթ գազանմըշ օլան Գ. Էրմէնեան մաղազասը պու քէրրէ միւշթէրիլէրինի պիր գաթ տահա մէմնուն վէ խօշնուտ իթմէք իւզրէ Էվրոպատան քիլլիյէթլի վէ էն սօն մօտա վէ մէվսիմլիք գումաշլար կէթիրէրէք, էն մէշհուր մաղազատարլար վէ Թէզգիլէր մարիֆէթիյլէ իմալ իթթիրմէքտէ օլտուղընտան, էլպիսէ սաթըն ալաճագ զէվաթըն մէզքիւր մաղազա Թավսիյէ օլունըր.

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳՏՈՒ

ԴԱՐԱՃԻՑԵՐԻՆԻՋԻ



օլուր օլմազ իլաճլարլա տոլտուրմայընըզ, կիւզէլճէ Թէժրիւպէյիլ Թէտավի խօրինըզ։

Տօգ. Այէրին հազըրլարը՝ գարաճիյէր խասաԹալըղընտան մուզտարըպ օլանլար իչին ճամասըզ պիր մուալիճէ տըր։ Գարն բէզլիկի իլէ պունըն քեաֆֆէի նէԹիյճէլէրինի, քէզա ազճիյէրտէ հասըլ օլան իւֆիւնէԹի, հազմսըզլըղը, պաշ աղրըսընը, եիւրէք պուլանԹըսընը, աղըզ տաթսըզլըղընը վէ գօգուսընը, եիւրէք չարբընԹըսընը, սընիր զաաֆիյէԹինի վէ գարն բէզլիկինտէն իլէրի կէլէն սաիր պիր Թագըմ խասԹալըգլարը Թէտավի իտէր։

Այէրին հազըրլարը՝ հէր տիւրլիւ մյուտէ վէ պաղըրսագ խասԹալըգլարընը Թէտավի իտէրլէր վէ ինսանըն վիւճուտինի սաղլամ պիր հալտէ սագլարլար։

«ՕԹուզ սէնէտէն պէրու Այէրին հազըրլարընը գուլլանըրըմ վէ օնլարը գըյմէԹլի պիր էվ իլաճը մագամընտա Թէլագգի իԹմիշիմ։ Գարաճիյէր խասաԹալըղընտան մուզտարըպ օլանլար իչին պունտան էյի պիր Թէտավի վա՞ր մը տըր պիլէմէյօրըմ։ Հազմսըզլըղա գարշը միւէսսիր պիր մուալիճէ տիր։» Ճէյմս Գուին, 90 Միրտլսօգաղը ՀարԹֆօրտ Գօն

ԱՑԵՐԻՆ ՀԱԶԸՐԼԱՐԸՆԸ ԱԼԸՆԸԶ

Հէր էճզախանէտէ սաԹըլըր, ֆագաԹ պաշլըճա տէբօսը՝ ԳալաԹատա Օսմանլը Պանգասը սըրասընտա Էզօնոմիգ Գօօբէրաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթէտ մաղազասը տըր։ 17—9

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 աղոս.	
Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	099—06
Օսմ. էսհամը աչըլըշը	22—93
» » գարանտը	22—93
» » » Բ	47—
» » » Գ	26—25
Օսմանլը Պանգասը	11—63
Մըսըր տաւ. մուԹ. հըսըտէ	103—75
Պաւլիտր իսԹիգրաղը	82—
Գոմպիւ Թօրիգ 3 ռդ վարտէ	25—35
Փարիզ 11 աղոս.	
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	101—15
» » 4½%	102—40
Չէնէ Օսմ. էսհամը աչըլըշը	23—35
» » » գարանտը	23—40
Միւտէֆէրրիգէ	
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	114—75
Օսմանլը Բէժիւի էսհամը	333—
» Պանգասը	544—
Դրէտի Լիօնէ	1127—
Իթալիա էսհամը	93—60
Բարոնիւթէ Թիւրք	494—
Օսմանիյէ	435—
Տուան Օթօման	508—
Սրանիօլ	73—65
Բորտուգալ	85—75
Գոմպիւ 3 ռդ վարտէ	25—16
Վիէննա 11 աղոս.	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	242—10
Բումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	110—50
Օսմանլը Բէժի ազսիօնը	299—
Պէրլին 11 աղոս.	
Բումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	109—20
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—27
Ռուպլը	216—12
Պրիւքսէլ 11 աղոս.	
Բումէլի Շըմէնտըֆէրի	111—85
Բոնտ Օթօման	23—12

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Բօն. Օսմ. տիւն. ազս. կուպ.	24—27
» » » էն եիւքսէկ	24—27½
» » » էն աշաղը	24—27
Պու սաաթքի աչըլըշ	24—27
Բումէլի շըմէն. ազսիօ. գըրմ.	113—75
» » էն եիւքսէկ	114—11½
» » էն աշաղը	113—50
» » աչըլըշ	113—50
Աղչէ Թահվիլ	—
Բէրա ակսիօ	—
Հէմտալէսը	—

ՊԱՆՔԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ազսիօնը Օս. Լի.	14—
Միւսըրիֆ Ա.	—78
» Բ.	—48
Թրամվայ	6—45
Թիւնէլ	2—07
Ուսկիւտար Թրամվայ	465—
Ասիսիւրանս	4—18
Դրէտի ֆօնսիէ	0—34
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—13
Լէրիշա	090—
Բանգ Նասիօնալ տը Դրէտ	417—
Թրամվայ	83—
Բէժիէ Թահվիլաթը	463—

ԱՔՉԷԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	...
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	103—
Մէճիտիյէ	098—10
Ինկիլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսըզ ալԹունը	87—18
Ռուպլ	90—
Իթալիա ալԹունը	51—10
Գարտալ գումուշ	8—63

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	108—15
Բարիզ 3 ռդ վարտէ	23—16
Ֆլօրին	18—74
Վիէննա չէքի (գուրուշ)	22—10

ԱԶԴ

Ս. Եկեղեցւոյս կալուածներէն Ինճատիէ Սամաթիա-Մեղրոս փողոցն 24 Թիւ 1000 կանգուն գետինն ի վաճառ հանուած է. գնել փափաքողք դիմեն առ ատենապետութիւն Ս. Եկեղեցւոյս Խորհրդարանին։

25 օգոստ. 1900 (Կնիք)
ի Գուզկունճուգ Թաղ. Խորհրդ.
13—3

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Բօյէջեան Հասան աղա իլէ Իտարէի Մախսուսէ պէյնինտէ մունագըտ մուգավէլէնամէ մուտտէԹի մունգազի օլտուղընտան, մէզքիւր բօյաճըլըղա Թալիպ օլանլարըն՝ շէրայիթի անլամագ իւզրէ՝ ճումա վէ բազար կիւնլէրինտէն մատա էյյամը տաիրէտէ իտարէ մէճլիսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

29 աղոս. 316

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԶԸ ՄԷՐԱՍԻՔԷՐԻ

ճանիպընը ալըսինտէն.

Սէլամիք վէ Թէվադիիէ պուլընան սաաթըրը Շահանէնին մէվզըի մուհասըպլա օլան էրզագընտան գօյուն էթի 123, գուզու էթի 98, սըղըր էթի 97, սատէ, 294, եէրլի բիրինճ 63, Ինկիլիզ բիրինճ 54, Թուզ 18½, սօղան 19, սարըմսաքէթ 71, սապուն 67, հաԹապ 3 բարա 80 սանթիմ, քէօմիւր 10 բարա 20 սանթիմ, չըրա 25 բարա 24 սանթիմ, կիյաչ 10 բարա 95 սանթիմ, սաման 7 բարա 65 սանթիմ, կազ 40, իւզիւմ 69, զէյթ եաղը 73, սիրքէ 21, զէյթուն տանէսի 48, չէքէր 70 բարա 75 սանթիմ, ֆասուլյա 39, նոհուտ 49, բէյնիր 69, բէշէլ 67, մագառնա 69, գըրմըզը վէ սիյահ պիպէռ 62, եուլաֆ 22 բարա 50 սանթիմ, հընթա 26 բարա ֆիյաթլարըլա մահալլի Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, էրզագը մէզքիւրէյի Թէնզիլը ֆիյաթլա իխտիյար պուշրամա Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

ԳալաԹատա Բէնէզէնաբին Բազարբէնտա չիչէճի Սուպբիկ Արապեան նամ խաթունըն Թահսիլը տույուն մուտամէլլաթըն իպըխտար օլունմազընտան, մէզգում զիմմէթինտէ ալաճագը օլանլարըն՝ էվրագը միւսպիթէլէրինի համիլ օլտուգլարը հալտէ իյլուլուն 26ընճը սալը, 27ընճի չարշէնպէին վէ 28ինճի բէնճշէնպէին կիւնլէրի սաաթ 6տան 9ա գատար Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինին մէտտինէ իֆլասիյէ տաասընտա պիզզաթ վէ եա պիլվէքիալէ միւրաճաաթ իտէրէք ալաճագլարընը Թահգիգը տույուն տէֆթէրինէ գայտ իթտիրմէլէրի լուզում կէլէճէկի, վէ էյյամը մէզքիւրէ զարֆընտա միւրաճաաթ իթմէյէնլէր հագգընտա Թիճարէթ Գանունընըն 210ընճը մատտէսի ահքեամընըն մէվզըի իճրայէ գօնուլաճաղը իլան օլունուր։

Միւթ Գօմիսէր

29 աղոսԹ. 316

ՄիւԹէվէֆֆա Սէրաֆիզատէ Սիւլէյման պէյ վէրէսէսինտէն Մաղհար պէյին՝ Աւսթրիա-Մաճառիսթան տէվլէթի Թէպաասընտան Մ. Ֆէրտինանտ Բուխ վէ շիւրէքասընա օլան հիսսէի տէյնինին Թէսվիյէսի իչիւն Լալէլիտէ Գըզըլ Թաշ մահալլէսինտէ ԹալէԹ էֆ. սօգաղընտա Թահթընտա չէհրի 100 ղ. իճարա միւԹէհամմիլ պիր պապ տուքեանը հավի 4 նումէրօ իլէ մուրագգամ միւլք մահալ իլէ մախլուԹ հարէմ վէ սէլամլըգ 20 օտայը վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի միւհթէվի պիր պապ ախշապ գօնագ իլէ Գումգաբուտա Մուհսինէ ԽաԹուն մահալլէսինտէ Էօրտէքլի Պազգալ սօգաղընտա վագը 10 նումէրօլը չէհրի 3 լիրա իճարա միւԹէհամմիլ քեարկիր պիր պապ գահվէխանէնին Թէժմըլյա Զարչուի Բէպիրատէ Մէրճան Աղա մահալլէսինտէ Զօրիւճիւլէր ճատտէսինտէ 18 նումէրօլը չէհրի 2½ լիրա քիրայա միւԹէհամմիլ պիր պապ տիւքքեան տէրունինտէ միւսԹէգըլլը պիր ատէտ գազըզ կէտիկինին Թէժմըլէսա, վէ Էվգաֆտան մազպուԹ Գօճա ՄուսԹաֆա Բաշաի ԱԹիգ վագֆընտան մէզքիւր 18 նումէրօլը չէհրի 43½ աղճէ միւլքինին 3 բուչ հիսսէսինին 5 հիսսէ իԹիպարըլյա 3 հիսսէսինտէն, վէ Այասօֆեաի Քէպիր վագֆընտան ճատտէի մէզքիւրտէ 20 նումէրօլը պիր պապ տիւքքեան միւլքիյէ տէրունինտէ միւսԹէգարը էօրիւճի վէ գազըգ կէտիքլէրինտէն, վէ Գօսգատա Միյմար Բէմալէտտին մահալլէսինտէ Լոլէլի ճատտէսինտէ 60 նումէրօլը ֆէվգինտէ պիր պապ օտայը միւշԹէմիլ չէհրի 200 ղ. քիրալը քեարկիր չէքէրճի տիւքքեանըլյա տիւքքեանը մէզքիւրըն իԹԹիսալինտէ վագը 62 նումէրօլը ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշԹէմիլ չէհրի 200 ղ. քիրալը պիր պապ ճէզանը, վէ Սէքպան Պաշը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա գարագօլը ճատտէսինտէ 103 նումէրօլը չէհրի 100 ղ. քիրալը պիր պապ պէրպէր վէ իԹԹիսալինտէ գաին 105 նումէրօլը չէհրի 140 ղ. քիրալը պիր պապ գալայճը վէ 107 նումէրօլը չէհրի 140 ղ. քիրալը պիր պապ քեաղըտճը տիւքքեանլարընըն նըսֆ հիսսէլէրինտէն 6½ը հիսսէ իԹիպարըլյա մուհմէլէյհ Մաղհար պէյէ էնԹիգալ իԹմէսի լազըմ կէլէն պիրէր հիսսէլէրիյէ գօնաղըն մուսայյէն օլան միւլք մահալինտէքի հիսսէի իրսիյէսի պունտան աքտէմ մէվզըի միւզայէտէյէ գօնուլարագ Օսմանլը լիրասը 100 ղ. հիսապըյլա գօնագ հիսսէսի՝ 15100 ղ., վէ գահվէխանէ հիսսէսի՝ 4040 ղ., վէ 18 նումէրօլը տիւքքեան հիսսէլէրի՝ 520 ղ., վէ Գօգատա 60 վէ 62 վէ 64 նումէրօլը տիւքքեանլար հիսսէլէրի՝ 4050 ղ., վէ Սէքպան Պաշը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ 103 վէ 105 վէ 107 նումէրօլը տիւքքեանլար հիսսէլէրի՝ 5050 ղ. պէտէլլէր իլէ Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ գալմըշ, վէ Թարիխը իլանտան իԹիպարէն 31 կիւն, եանի կէլէճէք իյլուլը Բումինին 28ինճի բէնճշէնպէ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 զամմ գապուլ օլունմասը, վէ զիքը օլունան հէտտ վէ սաաԹտա սօն միւզայէտէսի պիլիճրա գարարը գաթիյի իհալէսի իճրա գըլընաճաղընտան Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ գալմըշ, վէ սօնրա հէր նէ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ օլունմայաճաղընտան, մէզքիւր հիսսէլէրէ 100տէ 5 զամմըյլա Թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսԹէյէնլէրին՝ միւտտէԹը մէզգումէ զարֆընտա պէտէլը միւզայէտէնին էօշրիւ նիսպէթինտէ պէյ աքչէսի իլէ պէրապէր Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

28 աղօսԹ. 316

Անժէլօ Նէճիպ պէյին՝ Մէհմէտ պէյ զէվճէսի Ֆաթմա հանըմ զիմմէԹինտէ ալաճաղը պուլընան մէպալիղին Թէէմինը իսԹիֆայը զըմնընտա մէրհուն վէ մուախխարէն Թանթը հաճզ օլընան Գըզըլ Թօբրագտա Թուզլա Պաշը մահալլէսինին Գազասքէր ճատտէսինտէ պիր Թարաֆը Քէօսէօղլու Թիւճճարընտան Մանուքեանըն պաղը վէ պաղչէսի վէ պիր Թարաֆը ըղլէպէֆէլէ Թարիգը վէ պիր Թարաֆը ըղլէպէֆէլէ Մկրտիչին պաղը վէ Թարաֆը ռաբիի Գազասքէր ճատտէսիյլէ մահտուտ միւթէպէրրէր 47 նումէրօլը պաղ իւզէրինտէ մէզգուրէնին միւԹէսաբբիֆ օլտուղը 2 քէօշք վէ պիր տաիրէ մէրգումէյէ քեաֆֆէի պաղ մահալլէսինին Գազասքէր ճատտէսինտէ 9 օտայը հավի խանէ տահիլինտէ պաղ մուստագիլ պիր պապ ... 9 օտայը քէօշքի Թարիխը իլանտան իԹիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթ օլունաճաղը Միւտէրրիս Միւտէրրիսինտէն իլան օլունուր։

28 աղօսԹ. 316

Տաքէս Գօգաճեան Բրուսսօ Իքինճի Մոհքէմէի Թիճարէթտէն սաաթ պիր օլուպ, սուրէԹը մուսատտագըը 8 Թէշր. էվվէլ սէնէ 303 Թարիխինտէ Թէսլիմ գըլնմըշ օլան 30 իլուլ սէնէ 303 Թարիխլի իլամ մուճիպինճէ տէյնի օլան 1158 ղ. մա ֆայիզ վէ մասարիֆը մուհաքէմէ Թէսվիյէ իԹմէսի խուսուսը մուգատտէմա 19 քէռն. էվվէլ սէնէ 303 Թարիխլի իլամընամէ իլէ մէտտունը մէրգումա Թէպլիղ օլունմուշսա տէ վիյէսի տէյնի իթմէմէսինտէն հալտէ Թէսվիյէ տէյնի իԹմէսինէ մէպլի Զարչուիա Բազարընտա Ճէպէճի Պաշը մահալլէսինտէ Բազարը ճատտէսինտէ 110 նումէրօլը պիր գըԹա պօզամը տիւքքեանը տէրունինտէ միւԹէսարրըֆ օլտուղը նըսֆ հիսսէսի Թահթը հաճզէ ալընարագ գըմէթ ակսէ Թագտիր օլունմագ իւզրէ Թարիխը իլանտան իԹիպարէն 8 կիւնէ գատար Թէվֆիյէտ էյլէտիյէ մէվզըի գոյէճէզմը մէզքիւր հիսսէի մէզքիւրէնին ալըճըլարընըն Թէպլիղը մէզքիւր մէրգումէնին Թէպլիղ գըլնմագ պապ ալըճըլը Թէպէալը չիգարըլըճա տօլայը մէզքիւրէ վէ պէտէլ իսԹէյէնլէրին Թէպլիղ Թալիպլէրին մէրգումը Տէյնէ դէտէն Ինժիր գիւն մէզմըլէրէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

26 աղօսԹ. 316

Ատվիյէ հանըմըն՝ սարրաֆ Մէսիա էֆ. պու իլամ Թալէպ վէ իտտիաա էյլէտիկի գուրուշլարը իւզէրինէ Թահսիլը Օսմանիյէ իԹտա Թալէպ իտիլմէսինէ մէպնի, մուամէլէի իճրայիյէ Թագիպ իտիլիպ, հավի օլտուղը մէզգուրէնին իսիմ վէ իմզասընը էօտէմէմէսինտէն իւզէրինէ մէպլի Մալիմ Զարչուի Ֆէյզի Մէտրէսէսի Մահալլէսինտէ իսԹիֆայը մէզմէտինտէ 10 ատէտ շըմէնտըֆէր ազսիօնըլը Թէսլիմինէ մէպնի իւզրէ, օլտուղը Թարիխինտէն իԹիպարէն 8 կիւն զարֆընտա Սէրվէր? Թէվֆիգ Բէյ պու հուսուսը մէրտուտլաշմասընա պաղ վէ մէվզըի զիլլէ տէ միւմէյյիզ Տէրսաատէթ Իլամաթը ԹանթըլէԹէք գանունէ հաքէլըղ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

29 աղօս. 316

Թիւճճարտան Սօրիգայի վէքիլէ Վահրին՝ Զանգա վէքիլէ Սիմօն զիմմէթինտէ մահքէմէ Թահսիլը մուղալէֆէթ իտտիաւընտա Թէսվիյէսի իչիւն՝ Տէրսաատէթ Թիճարէթ Մահքէմէսինին՝ Սիմօնըն Մէրճան Բէյ Թահթընտա Թէսվիյէ՝ Գալաթտա Թամբէր Մահալլէսինտէ Հէյսիմտէ օլան Մէտրէսէ սօգաղընտա չէհրի 2 օտայը վէ 1 Թարաֆը միւշԹէմիլաԹը սաիրէյի միւհԹէվի պիր պապ ճէզայէ ճըգըլմասընա վէ Թիւճճարտան Թէվֆիգ պէյէ ֆէվգինտէ 250 ղ. քիրալը միւԹէհամմիլ 11 նումէրօլը պիր պապ քեարկիր խանէնին տիւքքեանըյլա սօգագտա չէհրի 350 ղ. իճարա կէԹիրիր 14 նումէրօլը միւլք մահալ պիլա հավի քեարկիր պիր պապ գահվէխանէ 120 չէր սէնէ ... 240 սէնէ. ... 115 սէնէ 7 հիսսէ իԹիպարըլյա մէզքիւր Զանգանըն միւԹէսարրըֆ օլտուղը պիր սէնէ հիսսէի իրսիյէսի պունտան աքտէմ մէվզըի միւզայէտէյէ գօնուլարագ, Օսմ.

լիրասը 100 ղ. հիսապըյլա 6500 ղ. տա Թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ, վէ Թարիխը իլանտան իԹիպարէն 31 կիւն եանի կէլէճէք իյլուլը Բումինին 29ընճը ճումա կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 զամմ գապուլ օլընմասը, վէ զիքը օլունան հէտտ վէ սաաԹտա սօն միւզայէտէսի պիլիճրա գարարը գաթիյի իհալէսի իճրա գըլընաճաղընտան Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ գալմըշ, վէ սօնրա հէր նէ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ օլունմայաճաղընտան, մէզքիւր հիսսէլէրէ 100տէ 5 զամմըյլա Թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսԹէյէնլէրին՝ միւտտէԹը մէզգումէ զարֆընտա պէտէլը միւզայէտէնին էօշրիւ նիսպէթինտէ պէյ աքչէսի իլէ պէրապէր Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

29 աղօ. 316

ՀաԹապ Գարուսը ճիվարընտա Ախըր Չէլէպի մահալլէսինտէ Զարտագ մէվգիինտէ 155 նումէրօ իլէ մուրագգամ օլուպ Աիչէ հանըմ պինթի Մէհմէտ Սամիի էօհտէսինտէ օլտուղը հալտէ մուգատտէմա պէ սէնէտը բէամէ մա ֆայիզ 400 ղուրուշ լիրաի Օսմանի տէյնի մուգապիլինտէ վէֆաէն Թէվֆիլէ Սաիտ պէյին էվլատը սղտարը Խաչիկ Վէֆիքէ հանըմ վէ էսՄէյլա Աիի Ֆուատ վէ Հիւսէյին Ֆախրէտտին վէ Մէհմէտ Սաատէտտին էօհտէլէրինտէ պուլընան մալիմ էլ միւմէյյիզէ օլտուղը պիր պապ խանէ պէրպէր կէտիքի՝ միւտտէԹը մուայյէնէսինտէ իւլէտիքի հալտէ Թէսվիյէի տէյն օլունմամասընտան նաշի, վէքիլը տէվրի նաշիտաղա Թարաֆընտան վուգու պուլան իմԹիհան իւզէրինէ, ուսուլ վէ նիզամը մուհաֆըզընճէ Թարիխը իլանտէն իԹիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհալէի էվվէլիյէսի վէ օնտան սօնրա տա 15 կիւն զարֆընտա 100տէ 5 զամմը գապուլ իտիլէրէք իխթիամը միւտտէԹտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւտտէԹլէ մէվզըի միւզայէտէյէ գօնուլմըշ օլտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալումաԹ ալմագ իսԹէյէնլէրին՝ մէզքիւր կէտիկին գըյմէԹը մուխամմինէ վէ Թահրիրիյէսի օլան 40000 ղ.ըն 100տէ 10ը նիսպէթինտէ պէյ աքչէլէրինի միւսթասհըպէն Տէֆթէրը Խաքանի Նէզարէթը ճէլիլէսի սէնէտաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

26 աղօսԹ. 316 3—2

Ճէնէթ մէքեան Ճէտտի Վալիտէ Սուլթան հազրէթլէրինին իտարէի վագֆիյէսի ազարաթը վագֆիյէսինտէն Պազչէ Գարուսընտա վագֆէի միւչարբէլէյհանըն ճամիի շէրիֆի ավլուսընտա քեաին 34 նումէրօլը Թահթտա տիւքքեանըն չէհրիսի 275 ղ. լա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, զամմ իլէ իսԹիճարընա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իԹիպարէն կէլէճէք չէհըր իյլուլըն 4ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ տէկին պէյ աքչէլէրինի միւսթասհըպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

28 աղօսԹ. 316 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէԹ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աԹիւզզիքր մահլիւլաթըն իչարէ 1316 սէնէսի աղօսԹօսըն 28ինճի կիւնիւնտէն իԹիպարէն իյլուլըն 4ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ անտէն սօնրա 100տէ 10 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ զըյմէԹը մուխամմինէնին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին աքչէլէրիյէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի 4ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունուր։

..2334.—Չարշուի Քէպիրտէ Մէրճան Աղա մահալլէսինտէ Թէրճըլար Գարուսը ճատտէսինտէ 10 նումէրօլը Թէրպիէն 30 զըրա արաստա մէյտանի վէ 180 ղ. քիրալը ախշապ պիր պապ գունտուրաճը տիւքքեանըն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..6667.. պէտէլը միւզայէտէսի 6667.—Չարշուի Քէպիրտէ Մէրճան Աղա մահալլէսինտէ Պազը Սէրասքէրի ճատտէսինտէ 21 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զըրա արաստա մէյտանի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 պօտրում վէ չէհրի 220 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..775.—Գաւըմ Բաշատա Քիւչիւք Բիյալէ մահալլէսինտէ Արնավուտ սօգաղընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 140 զըրա պիր գըԹա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..20000.—Կէտիք Բաշատա Էսիր Քէմալ մահալլէսինտէ Ֆըրուն սօգաղընտա 3 նումէրօլը Թէրպիէն 136 զըրա արաստա մէյտանի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 35 զըրա պաղչէյի միւշԹէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..5000.—Գարանը Տօգիգտէ Խարաճճը Գարա Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Թէնէքէճի? Սօգաղը 91 վէ 87 վէ 89 նումէրօլը Թէրպիէն 330 զըրա արաստա մէյտանի վէ չէհրի 180 ղ. քիրալը 3 պապ տիւքքեանըն 6 հիսսէ իԹիպարըյլա պիր հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..2250.—Մաճունճը գուրպինտէ Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Հիւսամէտտին ճամիի սօգաղընտա 19 նումէրօլը Թէրպիէն 55 զըրա արաստա 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 զըրա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 բուչ հիսսէսի. ՄուսԹաֆա։

..5334.—Ֆէնէրտէ Թահթա Մինարէ մահալլէսինտէ Զօրպաճը Չէշմէսի սօգաղընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 140 զըրա արաստա մէյտանի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մահզէնի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէսի. ՄուսԹաֆա։

..6668.—Գօզգատա Սէքպան Պաշը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա Գարագօլը ճատտէսինտէ 115 նումէրօլը Թէրպիէն 36 զըրա արաստա մէյտանի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշԹէմիլ վէ չէհրի 160 ղ. քիրալը ախշապ պիր պապ բէրպէրխանէ տիւքքեանընըն սիւլս հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..3000.—Էյիւբ Գարուսա Ավճը Պէյ մահալլէսինտէ Հանչէրլի Համամ սօգաղընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արաստա մէյտանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 43 զըրա պաղչէյի միւշԹէմիլ վէ չէհրի 60 ղ. քիրալը միւԹէհամմիլ ախշապ միւլք մա կէտիք պիր պապ պազգալ տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհմտէն 36 սէհմ վէ, միւլքինին տէ 40 սէհմտէն 12 սէհմ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..6000.—Թօրգապուտա Թագաճի մահալլէսինտէ Մէյտան սօգաղընտա 24 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զըրա արաստա մէյտանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 48 զըրա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..12000.—Մուսալլատա Շէյխ Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Մուսալլա ճատտէսինտէ 38 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արաստա մէյտանի 2 օտա վէ 164 զըրա պաղչէյի հավի ախշապ մուգատտէմա միւլք մա կէտիք մա պաղչէ պիր պապ պէրպէր տիւքքեանը օլուպ 2 օտայը հավի պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..4000.—Գարակէօմրիւքտէ Մուհապպէթ Իսկէնտէր Պէյ մահալլէսինտէ Գապազուլագ սօգաղընտա 37 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արաստա մէյտանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 90 զըրա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..4000.—Լոպրինէ Գարուսընտա Զագըր Աղա մահալլէսինտէ Այա Եօրկի սօգաղընտա 56 վէ 58 վէ 60 նումէրօլը Թէրպիէն 250 զըրա պիր գըԹա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..1875.—Պալաթտա Թէրճէման Եունիսմահալլէսինտէ Քէֆէլի Ճամի սօգաղընտա 16 նումէրօլը Թէրպիէն 95 զըրա արաստա մէյտանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 69 զըրա պաղչէյի միւշԹէմիլ պիր պապ մէնզիլին 16 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. ՄուսԹաֆա։

..2500.—Գօճա ՄուսԹաֆաբաշա մահալլէսինտէ Ճանպազիյէ մահալլէսինտէ Եէնի Չէշմէ ճատտէսինտէ 9 նումէրօլը Թէրպիէն 92 զըրա արաստա մէյտանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 254 զըրա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին բուչ հիսսէսի. ՄուսԹաֆա։

..3834.—Էյուպտա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ չըգմագ Օյունճագճըլար սօգաղընտա 9 վէ 16 նումէրօլը Թէրպիէն 159 զըրա արաստա մէյտանի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 93 զըրա պաղչէյի միւշԹէմիլ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսիյլէ մէնզիլը մէզքիւրտէն գուլլանըլը 9 նումէրօլը պիր գըԹա արսանըն Թէմամը. ՄուսԹաֆա։

..3000.—Էյուպտա Իսլամ Պէյ մահալլէսինտէ Պաղչէ սօգաղընտա 11 նումէրօլը Թէրպիէն 71 զըրա արաստա մէյտանի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..12000.—Գըզ Թաշընտա ՄուսԹաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Գըզ Թաշը ճատտէսինտէ 38 վէ 40 նումէրօլը Թէրպիէն 140 զըրա արաստա մէյտանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշԹէմիլ վէ Թահթընտա միւլք մա կէտիք պիր պապ Թուրշուճը տիւքքեանը տէրունինտէ իւչիւ քէպիր վէ իւչիւ սաղիր օլարագ կէտիկէ մէրպուտ 6 ատէտ ֆըճը տահի պէրապէր օլտուղը հալտէ տիւքքեան վէ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

..12000.—Թօբխանէտէ Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինտէ չըգմագ Բէքմէզճի սօգաղընտա 16 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զըրա արաստա մէյտանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնիճ վէ 85 զըրա պաղչէյի միւշԹէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..14000.—Էմիրկեան գարիյէսինտէ Բիւյիւքտէրէ Մէքթէպլի սօգաղընտա 15 նումէրօլը Թէրպիէն 700 զըրա չայըր մահալինի միւշԹէմիլ պիր գըԹա արսանըն պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տէֆէհ մաքինալարը միւթէահհիտի

Ժ. ՆԱՑՏԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհաասէնաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլունմըշտըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւ իւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսԹիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէաատիտ սէրկիլէրտէ ալտըղը միւքեաֆաթլարըն զիյատէ տիրլըմ վէ միտալեալարա նաիլ օլմուշ տըր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընըն եէկեանէ տէբօզիթէօրըը պուլունան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայէթը Շահանէնին քեաֆֆէսինտէ շիւպէլէր Թէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօգթօր Նօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ (Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թաշրալըլարըն սագընմագ իչիւն պալէաթէքի մարգանըն՝ մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէմինաթ աքչէսի՝	2,605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւճրէթ (բրիմ)	831,217 » »

ՇԷՐԱԻԹԻ ԷՆ ՋԻՑԱՏԷ ՄԻՒՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանըն միւթէզէլլիկի Օսմ. Պանգասընտան միւրաճաաթ օլընա։

ԹՈՒՐՔԻԱ ԻՋԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ՝

Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուրպինտէ Ցակօբեան խան Ն° 71։

Սթամպօլ ճիհէթինտէ չիւպէսի Ֆընտըգլեան խան Նօ. 23։